



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

17-е пленарное заседание

Среда, 3 октября 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 166 повестки дня (*продолжение*)

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Генерального секретаря (A/56/160 и Corr.1 и Add.1)

Г-н Гонсальвес (Сент-Винсент и Гренадины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые имею честь стоять на этой трибуне и выступать перед Ассамблеей, позвольте мне поздравить Вас, в связи с Вашим избранием в качестве Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также поздравить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана в связи с его избранием на второй срок. Его мудрость и сопереживание, в чем мы имели возможность убедиться, как никогда необходимы для того, чтобы направлять данную Организацию в период наступившего международного кризиса.

Стоя на этой трибуне, я выступаю с речью перед Генеральной Ассамблеей в очень печальное время по теме, которая вызывает глубокое чувство гнева и невероятности случившегося, так что простые слова не в состоянии передать всю гамму чувств.

Позвольте мне выразить искренние сочувствие и соболезнования моего правительства и народа

Сент-Винсента и Гренадин жертвам, их семьям и друзьям, которые пострадали в этой трагедии, обрушившейся на этот город 22 дня назад. Мы разделяем их боль и горе. Андре Кокс, 29-летний молодой человек, недавно закончил колледж и начал работать в компании, которая была расположена на 101-м этаже Всемирного торгового центра. Он — в числе тысяч пропавших без вести в результате этого подлого террористического акта. Что же касается лично меня, то моя старшая сестра Патриция в момент нападения находилась на 45-м этаже второй башни Всемирного торгового центра. По божьей милости она спаслась из башни, она физически не пострадала, но была травмирована морально. Почти 24 часа я не знал, жива моя сестра или нет. Мне кажется неуместно, даже эгоистично быть благодарным за счастливый случай, в то время как счастливый случай является скорее исключением, чем нормой. Такова природа этого зверя.

Сегодня я посетил эпицентр трагедии, эта возможность была мне любезно предоставлена властями города Нью-Йорка. Телекамеры не позволяют получить полного представления о масштабах разрушений. Под грудями развалин погребены люди, жизнь которых жестоко оборвалась самым варварским образом. Ирония заключается в том, что, став более цивилизованными, мы стали более уязвимыми перед терроризмом. Являясь цивилизованными народами, мы сейчас сталкиваемся с общим врагом,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

который действует тайно, но весьма изощренно. Как заявил с этой трибуны два дня назад мэр Джулиани: «Мы должны сделать выбор между цивилизацией и террором». Я считаю, что все народы должны объединиться сегодня для борьбы с терроризмом, с тем чтобы обеспечить безопасность человечества и основополагающие ценности демократического общества. Массовые убийства и экономический ущерб, имевший место в Нью-Йорке и Вашингтоне, носят беспрецедентный характер. Следовательно, для того чтобы не допустить повторения таких действий, потребуются беспрецедентные меры. В своих коллективных усилиях по борьбе с терроризмом мы несомненно будем действовать настойчиво, целенаправленно и взвешенно. Я убежден в том, что тем самым мы сможем привести в действие надлежащие механизмы, которые будут гарантировать победу над тиранией без ущерба для нашего образа жизни. Однако мы не должны терять бдительности. Мы должны прилагать неустанные усилия. Терроризму не должно быть места в нашей цивилизации.

В то же время мы должны отдавать себе отчет в опасностях, связанных с выделением какой-то расовой группы. Преступления на почве ненависти, которые произошли после этой трагедии в отношении американских граждан ближневосточного происхождения, являются отвратительными явлениями, с которыми нельзя мириться. Мы также должны со всей ясностью заявить, что речь идет не о войне против ислама, являющегося мирной религией, а против тех, кто извращает его учение в тщетной попытке оправдать свои гнусные преступления. Лица, виновные в совершении этого отвратительного акта, не представляют ислам.

Одиннадцатый день сентября 2001 года изменил наш мир. Эхо террористических акций было услышано во всем мире и малые государства, такие, как наше, будут страдать вместе с остальными странами мира. Я был весьма впечатлен государственной мудростью, решимостью и сдержанностью президента Соединенных Штатов и других мировых руководителей. Однако мы понимаем, что необходимо принимать меры. Такие меры должны быть направлены на привлечение к ответственности виновных и по возможности на недопущение нового кровопролития. Я с удовлетворением отмечаю, что этот вопрос находится в центре внимания всех миролюбивых народов мира.

Терроризм — не местное явление. События 11 сентября показали нам, что он распространяет свои щупальца за пределы границ в различных формах и проявлениях. Приступая к задаче отправления правосудия в отношении исполнителей этих бесчеловечных актов терроризма, мы должны предостеречь от односторонних действий, с тем чтобы не обрушить террор на безвинных людей. Однако мы должны одновременно заняться изучением и исследованием всех факторов и аспектов терроризма и его сопутствующих последствий. Я упоминаю об этом вовсе не потому, что хочу найти оправдание совершенным актам. Подобные массовые убийства ничем нельзя оправдать. Ассамблея располагает уникальными возможностями для обеспечения необходимого коллективного руководства в этом вопросе. Можно отметить один положительный момент, который проявился вследствие трагических событий 11 сентября — все народы мира объединились в осуждении этих актов. Более того, выбор ясен: прогресс цивилизации или пропасть варварства. Я уверен, что варварство и его сторонники потерпят поражение.

В рамках международных усилий по борьбе с терроризмом мое правительство уже принимает меры по укреплению безопасности и осуществлению мер, призванных закрыть лазейки, которые преступники и террористы могут использовать в своих неблагоприятных целях. В этой связи мое правительство тесно взаимодействует с другими странами Карибского бассейна и нашими традиционными союзниками в Северной Атлантике.

Тот факт, что моя супруга и я находимся сейчас в Нью-Йорке, говорит о том, что политическое руководство Сент-Винсента и Гренадин и стран Карибского бассейна не запугано террористами и не откажется от поездок. Президент Буш напомнил нам, что воздушные полеты безопасны. Мэр Джулиани обратился ко всем с призывом возобновить нормальную деятельность и просил туристов по-прежнему приезжать в Нью-Йорк. Если моя жена и я могли безопасно добраться до Нью-Йорка из прекрасного Сент-Винсента и Гренадин, то посетители, туристы, инвесторы и друзья из Соединенных Штатов Америки, Канады, Европы, Центральной и Южной Америки и всех стран мира также безопасно могут путешествовать в Сент-Винсент и Гренадины и страны Карибского бассейна. Те, кто боится

путешествовать, вольно или невольно отступили перед злыми силами терроризма.

Наконец, позвольте мне заверить народ Соединенных Штатов и особенно жителей Нью-Йорка в том, что правительство и народ Сент-Винсента и Гренадин искренне любят вас. У вас в стране живут тысячи и тысячи наших граждан. Вы обладаете непобедимым духом и ваши раны быстро заживут. Тем временем мы будем вместе с вами. Храни вас Бог.

Г-н Галушка (Чешская Республика) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне от имени чешского правительства и народа выразить искренние соболезнования тем, чьи близкие погибли в результате террористического нападения 11 сентября 2001 года, а также всему американскому народу. Мы глубоко переживаем эту огромную трагедию и разделяем их горе. Мы выражаем нашу полную солидарность с правительством Соединенных Штатов в его решимости наказать лиц, виновных в совершении и поощрении этого бесчеловечного акта и вести борьбу с международным терроризмом.

С 1972 года вопрос о терроризме неизменно включается в повестку дня Генеральной Ассамблеи. За это время Организация Объединенных Наций приняла немало резолюций по этой теме и внесла заметный вклад в создание прочной правовой системы, состоящей из 12 универсальных конвенций, касающихся борьбы с различными формами терроризма. Это свидетельствует о том, что Организация Объединенных наций всегда учитывала угрозу терроризма. Тем не менее сейчас данный пункт повестки дня Генеральной Ассамблеи является как никогда актуальным и вызывающим тревогу. Никто не предвидел, что бедствие терроризма, как бы серьезно к нему ни подходили, сможет достичь уровня глобальной и систематической угрозы для международной безопасности, сопоставимой с угрозой вооруженного конфликта.

После трагических событий 11 сентября оценка международным сообществом угрозы терроризма изменилась раз и навсегда. Международный терроризм, который раньше не представлял собой угрозу миру во всем мире, несомненно, стал таковым в этот день и поэтому с ним необходимо бороться соответствующим образом. Организация Объединенных Наций, являющаяся единственной универсальной международной организацией, призвана

играть главную роль в этой борьбе, и я с удовлетворением отмечаю, что первые же действия нашей Организации после 11 сентября стали свидетельством ее способности и готовности выполнить эту задачу. Резолюция 1368 (2001) Совета Безопасности, а также резолюция 56/1 Генеральной Ассамблеи поставили террористические нападения 11 сентября в вышеупомянутый контекст и подготовили почву для принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября, где предусматриваются беспрецедентные действия в отношении терроризма в рамках главы VII Устава Организации Объединенных Наций. Этот исторический шаг поднимает правовую систему по пресечению терроризма на новый уровень, ибо он обращен не только к государствам-участникам соответствующих конвенций, но и ко всему международному сообществу.

Несмотря на все эти последние усилия, мы должны продолжать укреплять политические и правовые инструменты в этой области. Необходимость присоединения к существующим инструментам и их выполнения красноречиво подчеркивалась в заявлении, сделанном представителем Европейского союза в этом форуме в понедельник 1 октября, к которому присоединилась Чешская Республика, являющаяся ассоциированной страной Европейского союза. В этой связи я с особым удовлетворением хочу сказать, что Чешская Республика принимает существенное участие в создании этой многосторонней правовой системы. Чешская Республика является государством-участником 9 из 12 секторальных антитеррористических конвенций, включая Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом — одну из самых последних конвенций — а также государством — участником Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма, подписанной президентом Гавелом в ходе Саммита тысячелетия в прошлом году.

Сейчас наши законодательные органы делают все возможное, с тем чтобы принять необходимые меры в рамках нашего внутреннего законодательства для выполнения обязательств, вытекающих из этой Конвенции, а также соответствующих положений о финансировании терроризма, содержащихся в резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и в плане действий Европейского союза по борьбе с терроризмом.

Что касается нынешних и будущих переговоров по разработке новых антитеррористических

документов, то чешские представители готовы всячески содействовать продвижению вперед в деле разработки всеобъемлющей конвенции о борьбе с терроризмом этой осенью. Вклад этой общей конвенции может быть огромным, если удастся выработать общее определение терроризма, которое представляет собой отсутствующий элемент международно-политических и международно-правовых рамок в этой области.

Вместе с тем следует подчеркнуть, что Чешская Республика сосредоточивает свои усилия не только на многосторонних конвенциях. Обеспечение эффективной работы министерства внутренних дел и органов полиции в деле пресечения терроризма требует, чтобы Чешская Республика вступала в двустороннее сотрудничество с многими странами и Международной организацией уголовной полиции. В этих целях Чешская Республика к данному моменту заключила 15 двусторонних международных соглашений по сотрудничеству в рамках борьбы с организованной преступностью и терроризмом и 15 других соглашений находятся на различных этапах подготовительной работы. Кроме того, будучи страной, которая в ближайшее время станет членом Европейского союза, Чешская Республика намерена сотрудничать с Европейским управлением полиции, как только будет заключено соглашение о сотрудничестве.

Позвольте мне высказать одно конкретное предложение по укреплению вышеупомянутой международной системы пресечения терроризма. Как члены Ассамблеи, должно быть, помнят, Генеральный секретарь предложил главам государств и правительств, прибывшим на Саммит тысячелетия в прошлом году, воспользоваться этой уникальной возможностью, с тем чтобы вновь подтвердить свою приверженность международному праву, подписав и ратифицировав ряд международных конвенций, находящихся на хранении у Генерального секретаря. В результате этого призыва было принято 274 решения в отношении договоров в течение трех дней Саммита. Такого же рода мероприятие предполагалось провести по случаю специальной сессии по положению детей, которую, к сожалению, пришлось отложить из-за трагедии 11 сентября.

В свете успеха прошлого года я хотел бы предложить организовать аналогичную церемонию на этот раз применительно к секторальным анти-террористическим конвенциям, которые находятся

на хранении у Генерального секретаря. Такого рода мероприятие могло бы быть проведено в соответствующее время в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, и я твердо убежден в том, что подписание и ратификация конвенций многими государствами будут способствовать их универсальному принятию.

Это заявление и вышеупомянутые шаги, принятые Чешской Республикой, отражают стремление и решимость моей страны сыграть свою роль в согласованных международных усилиях, направленных на ликвидацию международного терроризма. В этой связи я призываю все государства-члены сохранить дух солидарности и сотрудничества, который объединил нас после 11 сентября, и укрепить наши усилия по избавлению мира от зла терроризма.

Г-н Фаль (Гвинея) (*говорит по-французски*): Трагические события, происшедшие в Соединенных Штатах Америки, потрясли все государства, приверженные миру и свободе.

Республика Гвинея хотела бы воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы вновь выразить свои соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов Америки, а также семьям погибших.

Единодушная позиция международного сообщества, обозначившаяся вслед за событиями 11 сентября 2001 года, свидетельствует о воле государств коллективно и эффективно бороться с терроризмом. Сегодня разработка согласованной и скоординированной стратегии представляется надлежащими рамками для совместной защиты универсальных ценностей нашей цивилизации.

Терроризм — одно из наиболее опасных зол нашего времени — является своего рода антитезой ценностям нашей Организации. Он подрывает основополагающие принципы гуманизма и демократии и препятствует экономическому и социальному развитию стран.

На протяжении ряда лет вопрос о терроризме фигурирует в повестке дня нашей Организации. Многочисленные резолюции, решения и рекомендации были приняты в целях предотвращения и ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях. В связи с отсутствием консенсуса прения нередко заходили в тупик в силу различия и жест-

кости позиций. Однако эти политические споры не должны сейчас заставить нас забыть о корнях этого зла, которое затрагивает сегодня все государства. Трагические события 11 сентября со всей очевидностью подтвердили серьезность угрозы, представляемой терроризмом.

В результате этих акций, которые повергли в траур более 80 стран и нанесли серьезный удар по мировой экономике — и без того чрезвычайно ослабленной, — все международное сообщество как никогда оказалось под угрозой. Нет сомнения в том, что это послужило причиной решения Генеральной Ассамблеи обсудить вопрос, связанный с терроризмом, в ходе пленарных заседаний.

Позвольте мне вновь подтвердить всемерную поддержку моей делегации резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности и резолюции 56/1 Генеральной Ассамблеи, свидетельствующих о нашем коллективном осуждении терроризма и общей решимости ликвидировать это зло и его коренные причины.

Республика Гвинея считает, что явление терроризма не может использоваться как средство политического давления. Напротив, оно является преднамеренным преступлением, учитывая его трусливый характер и масштабы, и с ним следует бороться и его следует искоренять. Поэтому моя страна решительно готова встать на сторону тех государств, которые преисполнены решимости бороться с международным терроризмом.

Правительство моей страны считает, что поддержка международного терроризма является вопиющим нарушением принципов международного права и представляет собой серьезную угрозу миру и безопасности. Учитывая это, моя делегация безоговорочно поддерживает резолюцию 1373 (2001), принятую Советом Безопасности 28 сентября.

Представляется очевидным, что ликвидация терроризма требует твердой решимости государств объединить усилия в борьбе с деятельностью, которая подпитывает терроризм, в частности, с финансированием террористических актов, вербовкой на своей территории членов террористических групп, обеспечением их оружием и оказанием им политической поддержки. Масштабность и комплексный характер этого явления требуют тесного сотрудничества всех государств в целях его окончательной ликвидации. Исполнители и организаторы террори-

стических актов не должны получать безопасного убежища ни в одной из стран мира. Моя делегация убеждена в том, что эти лица должны предстать перед правосудием в соответствии с положениями и процедурами международного права.

В силу того, что терроризм представляет собой разветвленную сеть, международному сообществу придется провести тщательную работу по определению тех стран, которые служат базой деятельности сетей террористических организаций. Моя делегация поддерживает созыв под эгидой Организации Объединенных Наций конференции на высоком уровне для выработки ответных мер международного сообщества на вызов, бросаемый терроризмом. Наша делегация приветствует результаты, достигнутые Специальным комитетом по терроризму и Рабочей группой по мерам, направленным на ликвидацию международного терроризма. В этой связи мы решительно выступаем за скорейшее принятие всеобъемлющей резолюции о борьбе с терроризмом и за эффективное осуществление существующих международных правовых документов, касающихся борьбы с терроризмом.

Приняв резолюцию 53/22 об объявлении Организацией Объединенных Наций 2001 года Годом диалога между цивилизациями, Генеральная Ассамблея призвала нас проявлять большую терпимость и понимание по отношению к различным интересам в обществе. В этом духе следует обратиться с призывом ко всем странам организовать широкую просветительную кампанию, направленную на повышение осознания общественностью опасности, исходящей от терроризма, и необходимости его предотвращения. Экстремизм и нетерпимость, лежащие в основе новых форм терроризма, должны быть исключены из международной практики.

Наша делегация надеется, что по завершении этого обсуждения сформируется широкий консенсус, который позволит нам совместно принять меры, необходимые для борьбы с этим новым злом, которое угрожает ценностям всемирной цивилизации, и для его ликвидации.

Г-н Ариас (Испания) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с избранием и пожелать Вам больших успехов.

Испания полностью поддерживает выступление представителя Бельгии от имени Европейского союза.

Ужасные, трусливые и бесчеловечные террористические нападения 11 сентября потрясли весь мир. Они поистине ужаснули испанский народ, от имени которого я вновь выражаю сердечную поддержку правительству и народу Соединенных Штатов, а также жителям Нью-Йорка, где мы живем.

Испания на протяжении долгого времени переживала последствия терроризма и прекрасно понимает, какие страдания он может порождать. Терроризм пытается взять верх над нами, установив диктатуру террора и парализовав нас страхом. Но террору и страху человечество противопоставляет справедливость и солидарность — два благородных качества человечества.

Гибель тысяч людей не должна быть напрасной. Мир не может оставаться пассивным перед лицом этих преступлений, которые попирают самые основополагающие нормы цивилизованного поведения. Нашей целью должны быть сети террористических организаций, те, кто предоставляет им поддержку и укрытие, и все необходимые действия должны быть нацелены на это. Эти меры будут разнообразными по характеру, и для их осуществления потребуются время.

Кроме того, такие меры требуют совместных усилий международного сообщества, для чего потребуется максимально широкая коалиция. Государства не могут справиться с этой задачей обособленно. Хотя терроризм использует в своих интересах упрощившиеся средства связи и свободу передвижения между странами, мы пока не смогли ликвидировать границы, а также политические и бюрократические препятствия на пути международного сотрудничества. Терроризм является угрозой для всех, и мы должны одержать над ним верх за счет всеобщего сотрудничества. В эту коалицию должны войти правительства всех стран мира, подлинно заинтересованных с борьбой с этим злом.

Борьба с терроризмом не имеет никакого отношения к якобы имеющему место столкновению цивилизаций. Ассоциировать терроризм с какой-либо конкретной культурой или религией символизировало бы не только большую несправедливость, но и огромную ошибку; на самом деле это было бы только на руку террористам. Борьба с терроризмом связана с защитой ценностей, которые разделяют все великие цивилизации нашей планеты. Именно эти ценности отражены в Уставе.

Явление терроризма требует глобальных мер со стороны международного сообщества. Естественным местом для создания такой международной коалиции является Организация Объединенных Наций. Здесь все мы можем работать совместно. Незамедлительная реакция Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности в часы и дни, которые последовали за террористическими нападениями, а именно принятие резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности и организация этой дискуссии — все это свидетельствует о решимости нашей Организации поставить свою легитимность на службу эффективных международных действий. Устав предусматривает многочисленные возможности для достижения этой цели.

Наши ответные меры должны соответствовать масштабам проблемы, которой является терроризм. Они не должны копировать то презрение, с которым терроризм относится к нормам и правам. Существующие инструменты, касающиеся как внутреннего, так и международного права, должны быть дополнены и развиты в интересах решения этой проблемы.

Перед Организацией Объединенных Наций стоит важная задача, и она должна решить ее с честью. Это решающий момент для Организации и для всех нас — представителей ее государств-членов. Те, кто по расчету или по неведению полагают, что эта проблема касается лишь некоторых стран, глубоко заблуждаются. Если мы не добьемся успеха сейчас, мы подведем всех, кто пострадал от терроризма, и проложим путь для будущих столь же отвратительных действий.

Работа Организации Объединенных Наций нашла конкретное воплощение прежде всего в принятой по горячим следам резолюции 1368 (2001) о терроризме как об угрозе международному миру и безопасности, в которой признается неотъемлемое право на самооборону в соответствии с статьей 51 Устава.

Резолюция 1373 (2001) Совета Безопасности придает правовую и политическую силу целой серии документов о международном сотрудничестве, которые ранее были обязательными только для государств, являющихся сторонами конвенций о борьбе с терроризмом. Испания считает эту резолюцию чрезвычайно важной, поскольку в ней говорится, что международное сообщество не ограни-

чит свои действия мерами лишь в отношении тех, кто совершил эти недавние ужасные нападения, но предпримет шаги для предотвращения подобных отвратительных действий в будущем. Мы решительно поддерживаем эту резолюцию и готовы сотрудничать в деле ее полного и надлежащего выполнения.

Роль Генеральной Ассамблеи в этом деле также имеет фундаментальное значение. Заявления Ассамблеи 1994 и 1996 годов о мерах по ликвидации международного терроризма являются основополагающими. Резолюция 56/1 явилась надлежащим ответом на нападения 11 сентября.

Необходимо ускорить подписание и ратификацию 12 принятых в рамках Организации Объединенных Наций конвенций против терроризма, а также присоединение к ним. Испания подписала все 12 и ратифицировала 11 конвенций. Вскоре мы сможем сообщить о ратификации конвенции, в которой речь идет о борьбе с финансированием терроризма. Огромное значение имеет обеспечение исполнительных и судебных органов наших государств универсально признанными и применимыми стандартами в отношении терроризма. По этой причине очень важно, чтобы действующие конвенции получили самую широкую поддержку и чтобы они выполнялись в полном объеме.

Генеральная Ассамблея должна также обратиться с просьбой к Шестому комитету успешно завершить переговоры по общей конвенции о борьбе с терроризмом и конвенции о ядерном терроризме. Испания полна решимости напряженно работать в Ассамблее для завершения этих переговоров. Мы придаем большое значение положениям, отвергающим любое оправдание терроризма по политическим или другим мотивам, и необходимости предотвращения использования убежища как прикрытия для террористической деятельности.

Кроме того, Испания считает, что созыв международной конференции высокого уровня по борьбе с терроризмом мог бы способствовать укреплению международной приверженности борьбе с терроризмом при условии, что она будет спланирована надлежащим образом. Для этого будет необходимо достичь консенсуса по условиям такой встречи до ее проведения.

Аналогичным образом надо укрепить региональное сотрудничество в этой области. Европей-

ский союз уже предпринимает шаги в этом направлении, и выводы заседания Европейского совета, которое прошло 21 сентября, являются хорошим тому примером. Мы верим в то, что другие регионы мира также добьются равнозначного прогресса.

Терроризм представляет серьезную угрозу демократии и свободе. Пассивная позиция перед лицом такой угрозы привела бы к пагубным последствиям. Мы должны суметь перевести международное сотрудничество в борьбе с терроризмом в существенно иную плоскость. В целом это означает изменение политической культуры. Мы продвинулись от рассмотрения терроризма как нежелательного явления, но явления, которое мы не знали, как победить, к решению, что мы собираемся мобилизовать все наши силы для искоренения его из нашей жизни.

Я могу заверить Ассамблею в том, что моя стране будет и впредь находиться в авангарде этих усилий, с тем чтобы текущая сессия Генеральной Ассамблеи могла запомниться как сессия, давшая жизнь коалиции по борьбе с терроризмом — одним их величайших вызовов миру в начале XXI века.

Г-жа Джарбусынова (Казахстан) (*говорит по-английски*): Невообразимые акты насилия, совершенные в Соединенных Штатах 11 сентября, глубоко потрясли людей во всем мире. Казахстан присоединился к другим странам в решительном осуждении этих варварских и преступных актов терроризма, которые привели к гибели тысяч ни в чем не повинных людей и причинили значительный материальный ущерб. Президент Нурсултан Назарбаев передал искренние соболезнования президенту Джорджу Бушу и выразил глубокие соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки.

Происшедшее в Соединенных Штатах было преступлением против человечества, актом ужасного насилия против всех народов и вероисповеданий. Мы уверены в том, что международные усилия помогут найти тех, кто задумал и осуществил эти бесчеловечные террористические нападения, и привлечь их к судебной ответственности за их преступления. Крайне важно, чтобы ответ был не только эффективным, но и справедливым. Мы приветствуем намерение правительства Соединенных Штатов представить доказательства перед нанесением военного удара.

В этой связи нам не следует обвинять народ Афганистана за эти террористические нападения, как мы и не должны винить мусульман и арабов — значительное большинство которых не поддерживают религиозный экстремизм. Предпринимая действия против террористов и тех, кто их финансирует, мы должны обеспечить, чтобы не погибли тысячи женщин и девочек в Афганистане, которые переживают такие невыносимые страдания при правлении движения «Талибан». Мы не можем забывать об их тяжелой судьбе. Женщины и девочки Афганистана должны быть в центре возрождения Исламского Государства Афганистан. Они должны, наконец, обрести свободу и права в полном объеме и получить доступ к образованию и услугам здравоохранения.

Президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев, встревоженный тяжелым положением в Афганистане, во время своего выступления на Саммите тысячелетия, в прошлом году выразил свою глубокую обеспокоенность в связи с ростом угрозы для стабильности и безопасности Центральной Азии в результате конфликта в Афганистане. Он призвал к проведению специального заседания Совета Безопасности для принятия широкомасштабных и всеобъемлющих мер по урегулированию ситуации в Афганистане. Мы считаем, что новые подходы к оценке текущей политической, военной и геополитической ситуации в регионе и разработка Организацией Объединенных Наций принципиально новой концепции урегулирования в Афганистане могли бы помочь принести долгожданный мир и стабильность страдающему афганскому народу.

Недавняя трагедия в Соединенных Штатах продемонстрировала, насколько мы уязвимы перед коварными и внезапными террористическими актами. Эти трагические события заставляют международное сообщество пересмотреть свои меры по ликвидации этого крайне опасного явления. Этот вопрос следует рассмотреть глобально на основе укрепления международного сотрудничества по борьбе с терроризмом во всех его формах. Казахстан всегда выступал против терроризма и готов принять участие в создании эффективной международной коалиции стран по борьбе с международным терроризмом.

В свете последних событий Казахстан проводит обзор международных инструментов по терроризму с тем, чтобы присоединиться к ним. Мы на-

ходимся в процессе ратификации Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года и Международной конвенции о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

В ноябре этого года правительство Казахстана выступит принимающей стороной совещания государств — участников Конференции по мерам взаимодействия и укрепления доверия в Азии, во время которого главы государств и правительств, как ожидают, подпишут Алма-атинский акт, заключительный документ этого регионального форума. Алма-атинский акт безоговорочно и недвусмысленно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, а также любую поддержку и пособничество ему или отказ открыто осудить его.

В этом документе также провозглашается решимость государств — членов Конференции по мерам взаимодействия и укрепления доверия в Азии сотрудничать на двусторонней и многосторонней основе в борьбе с терроризмом, включая его возможные источники. Участники этого процесса объединят свои усилия, с тем чтобы не позволить терроризму в любой форме вынашивать планы, получать помощь и финансирование с территории любого государства, или предоставлять террористам убежище и защиту. Меры по укреплению доверия внесут значительный вклад в усилия международного сообщества по обеспечению глобальной и региональной безопасности и будут играть значительную роль в борьбе с международным терроризмом.

Во второй половине прошлого века международный терроризм стал опасным явлением, угрожающим международному миру и безопасности. Соответственно, страны оказались вынужденными разработать правовые документы по борьбе с ним. Шанхайская организация сотрудничества, в которую входят Казахстан, Кыргызстан, Китайская Народная Республика, Российская Федерация и Узбекистан, приняла Шанхайскую конвенцию о борьбе с терроризмом, сепаратизмом и экстремизмом. Ее государства-члены дали четко понять, что борьба с терроризмом, экстремизмом и сепаратизмом является одной из самых важных целей Шанхайской организации сотрудничества и что они готовы принять эффективные меры, в тесном сотрудничестве со всеми государствами и международными организациями, по ведению бескомпромиссной борьбы за искоренение глобальной угрозы терроризма. При-

нимаются также меры по учреждению региональной антитеррористической структуры.

Как я уже говорила, терроризм представляет собой основную угрозу международному миру и безопасности. У него нет международных или моральных границ. Но международному сообществу следует также разоблачать силы, которые порождают нищету, нетерпимость, ненависть и экологическую деградацию, что ведет к нестабильности в мире. Эти негативные силы могут раздуть пламя ненависти и внушить веру в то, что терроризм является единственным решением бедственных проблем общины или государства. Когда люди не имеют доступа к чистой воде, земле и воздуху, чтобы удовлетворить свои основные человеческие потребности, мы видим разгул нищеты, болезней и появление чувства безнадежности. Отчаявшиеся люди могут прибегать к отчаянным решениям. Они могут не беспокоиться о себе и о людях, которым они причиняют зло.

Подъем глобализации и ее воздействие на модели глобальной торговли — также ключевой вопрос, который должно рассмотреть международное сообщество.

Мы не можем выступать за или против глобализации. Это — просто факт современности и мы не можем игнорировать его. Однако нам нужна справедливая и равноправная система, которая позволит богатым и бедным странам воспользоваться благами устойчивого экономического развития. Без этого силы, порождающие общественное недовольство и занимающие экстремистские позиции, могут привести к возникновению терроризма, который повсеместно процветает.

Международному сообществу многое еще предстоит сделать для ликвидации терроризма. Эта глобальная проблема можем быть решена благодаря активизации деятельности Совета Безопасности и расширению его усилий по предотвращению этого угрожающего явления и борьбе с ним. Этот главный орган Организации Объединенных Наций, который несет ответственность за поддержание международного мира и безопасности, обязан сыграть ведущую роль в этом направлении. Он должен реагировать, проявляя большую приверженность, а также принимать все необходимые меры по разработке глобальной стратегии борьбы с терроризмом.

Проходящие на этой неделе пленарные заседания предоставляют Генеральной Ассамблее важную возможность для подтверждения ее решительной приверженности делу борьбы с международным терроризмом. Моя страна придает приоритетную важность предотвращению и ликвидации терроризма и продолжает принимать активное участие в усилиях Организации Объединенных Наций в этой области.

Г-н Уч (Камбоджа) (*говорит по-французски*):
Прошло менее трех недель после совершенных 11 сентября ужасных террористических нападений на Всемирный торговый центр и Пентагон, в результате которых погибло более 6000 невинных американцев и граждан более чем 80 других стран, а свыше 8000 человек получили ранения. Большинство людей испытали неописуемый ужас, видя, как самолеты с ни в чем не повинными пассажирами врезались в здания с тысячами других ни в чем не повинных людей. Они испытали настоящий ужас при виде того, как люди выбрасывались с верхних этажей Всемирного торгового центра, чтобы не стогреть живьем.

Испытав на протяжении более двух десятилетий страдания войны и террористических акций, народ и правительство Камбоджи очень хорошо понимают глубину чувств народа Соединенных Штатов, который со всей серьезностью ощутил на себе воздействие катастрофы и горечь утраты близких в этих трагических обстоятельствах. Мы разделяем его боль. Пользуясь случаем, я хотел бы вновь выразить от имени правительства и народа Камбоджи наши искренние соболезнования народу Соединенных Штатов, а также всем другим государствам, граждане которых погибли во время этих отвратительных террористических акций.

Сегодня мы собрались здесь для обсуждения проблемы терроризма во всех его формах и проявлениях в целях укрепления международного сотрудничества по борьбе с этим злом. Не пытаюсь приуменьшить страдания и печаль семей жертв и всех других, кто подвергся воздействию недавно совершенных нападений, я прошу членов задуматься на минуту над сотнями миллионов жертв террористических актов во всех их формах и проявлениях во всем мире, которым подвергается человечество на протяжении всей его истории.

Терроризм определяется как систематическое, подготовляемое тайне насилие, убийства, похищения людей и организация взрывов для достижения политических целей. На протяжении истории терроризм существовал всегда: в период ужасов и страданий колониализма, во время подрывной деятельности в отношении целых стран и народов и на протяжении «холодной войны». Терроризм не признает национальных границ; несмотря на то, что объектами его деятельности нередко выступают правительства, чаще всего жертвами террора становятся ни в чем не повинные гражданские лица. Уничтожается государственное и частное имущество.

Различие, которое отмечается сегодня, состоит в том, что благодаря все более широкому распространению процесса глобализации в результате достижений в области информационно-коммуникационных технологий от терроризма не застрахован ни один человек и ни одна страна — богатая или бедная, могущественная или слабая сверхдержава или песчинка в пустыне. Перед смертью равны все.

Помимо всего прочего, совершенную в этот черный вторник массовую расправу необходимо осудить самым решительным образом без всяких оговорок и предварительных условий. Неистовые, нацеленные на самоубийство, полные ярости нападения террористов привели к отвратительным актам массовой расправы, которая негативным образом изменила мир. Нравственная позиция должна начинаться с безоговорочного осуждения, отсутствие которого может привести к ликвидации даже самого языка общения между народами.

Мы обязаны проанализировать причины трагедии, поскольку такой анализ имеет важное значение для нахождения решений всепроникающего кошмара терроризма. Науке неизвестен «террористический ген» самоубийства и вряд ли он когда-нибудь будет обнаружен. Поэтому не вызывает сомнений тот факт, что совершившие нападения лица и их спонсоры, родившиеся предположительно нормальными людьми, оказались под воздействием какого-то влияния, которое превратило их, нормальных людей, способных проявлять жалость и любить, в отчаянных и жестоких личностей, которые в своих мыслях и делах стремятся только к убийству. Что произошло? Мы все обязаны провести на совместной и откровенной основе самоанализ для нахождения ответа на этот вопрос, поскольку

только благодаря пониманию коренных причины мы сможем вести эффективную борьбу с терроризмом.

В этом месяце Камбоджа отмечает десятую годовщину подписания Парижских мирных соглашений. Я с удовлетворением заявляю, что мы прошли большой путь после этого исторического дня. В результате крушения режима «красных кхмеров» в 1996 году и проведения справедливых и свободных выборов в 1998 году впервые после многих десятилетий войн и страданий в нашей стране установлены мир и стабильность. Правительство и народ Камбоджи решительно намерены восстановить страну на основе демократии, уважения прав человека и экономического и социального развития. Сегодня мы ведем войну с нищетой. Однако все эти усилия не решают в полной мере проблему терроризма. В ноябре 2000 года Камбоджа подверглась нападению террористической группы, называющей себя «Камбоджийские борцы за свободу», в результате которого серьезно пострадало ни в чем не повинное гражданское население и был нанесен существенный ущерб государственному и личному имуществу. Их деятельность носит не антиправительственный, а террористический характер; она направлена на дестабилизацию мира и безопасности в стране и свержение избранного народом Камбоджи законного правительства. Сегодня Камбоджа по-прежнему сталкивается с угрозой терроризма со стороны этой группы, деятельностью которой руководят камбоджийцы, находящиеся в ссылке и живущие в условиях комфорта и полной безнаказанности.

На этом переломном этапе я хотел бы напомнить о том, что определения терроризма, содержащиеся в законе Соединенных Штатов о разведывательном наблюдении от 1978 года и законе Соединенного Королевства о предотвращении терроризма от 1976 года, четко указывают на то, что они предусматривают применение насильственных мер для принуждения или устрашения гражданского населения в целях изменения политики правительства.

От имени народа и правительства Камбоджи я хотел бы обратиться с призывом к вовлеченным странам воздерживаться от поддержки террористической группы «Борцы за свободу Камбоджи», деятельность которой направлена на совершение террористических акций против камбоджийского народа, не проявлять к ним терпимого отношения в духе

уважения соответствующих резолюций Совета Безопасности, Генеральной Ассамблеи и норм международного права. Независимо от целей, которые преследуют лица, совершающие подобные акты, их необходимо осудить, передать в руки правосудия и наказать.

В период «холодной войны» весь народ Камбоджи пережил период серьезных испытаний. Мы заявляем о своей солидарности с народом Афганистана, который также страдает уже на протяжении десятилетий. Полностью уничтожены их школы, больницы, дома и объекты инфраструктуры. Они полностью лишились медикаментов и услуг в области здравоохранения и сейчас, после событий 11 сентября, Организация Объединенных Наций предупреждает нас об угрозе гуманитарной катастрофы, которая может принять невероятные масштабы. Мы должны помнить об этом, обсуждая проблему искоренения терроризма. Мы полностью поддерживаем ликвидацию терроризма во всем мире, и в особенности привлечение к ответственности тех, кто стоит за совершением отвратительных террористических нападений на Всемирный торговый центр и Пентагон. Однако при этом наши действия не должны приносить новые страдания населению Афганистана или приводить к новым жертвам.

Я хотел бы присоединиться к другим ораторам и обратить особое внимание на то, что трагические события 11 сентября не лишили нас мужества. Как раз наоборот: они придали нам еще больше сил, усилили солидарность и укрепили нашу решимость бороться с этими террористическими нападениями против человечества. Премьер-министр королевского правительства Камбоджи г-н Хун Сен заявил о своей поддержке военной кампании, предпринятой Соединенными Штатами Америки против террористов. Он также призвал обеспечить безопасность и защиту гражданского населения.

Он также недавно заявил, что:

«Весь мир должен объединить свои усилия и принять совместные меры по борьбе с терроризмом».

Исходя из этого, мы заявляем о своей безоговорочной поддержке прилагаемых под эгидой Организации Объединенных Наций усилий по формированию международной коалиции по борьбе с терроризмом, к чему призвал сегодня наш Генеральный секретарь Кофи Аннан.

На следующий день после террористических нападений на Всемирный торговый центр и Пентагон Совет Безопасности принял резолюцию 1368 (2001), в которой решительно осуждаются эти нападения. Кроме того, в прошедшую пятницу также единогласно была принята всеобъемлющая резолюция 1373 (2001), в которой предлагаются меры и стратегии по борьбе с международным терроризмом. Эти резолюции дополняют резолюцию 1269 (1999), в которой содержится единогласное осуждение всех актов терроризма.

Сегодня мы находимся здесь для того, чтобы разработать конкретные меры по подкреплению этих резолюций. Уже существует 12 конвенций, которые имеют отношение к различным аспектам борьбы с терроризмом. Самая последняя из них была принята на предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи и касается борьбы с финансированием терроризма. Кроме того, две инициативы выдвинуты Шестым комитетом и Генеральной Ассамблеей: одна предложена Индией, а другая — Россией. Мы полностью поддерживаем инициативу Индии о сведении воедино этих 12 конвенций в одну общую конвенцию, которую будет призвано осуществить международное сообщество.

Г-н Петрич (Словения) (*говорит по-английски*): С учетом того, что мы обсуждаем вопрос о мерах по предотвращению и искоренению терроризма, я считаю совершенно уместным выразить от имени Словении наши искренние соболезнования и сочувствие народу Соединенных Штатов Америки, и особенно городу Нью-Йорку, в связи с трагическими и ужасными террористическими нападениями, которые были совершены 11 сентября. Это ужасающее преступление объединило сегодня нас здесь, в Генеральной Ассамблее, для того, чтобы мы могли заявить о своей непоколебимой приверженности и политической воле искоренить терроризм, который три недели назад нанес удар по Нью-Йорку и который, если его вовремя не остановить, может также поразить и наши столицы. Более того, мы несем моральное обязательство перед тысячами жертв терроризма в том, чтобы уделить в нашей повестке дня самое приоритетное внимание борьбе с терроризмом.

Словения присоединяется к заявлению представителя Бельгии, с которым он выступил от имени Европейского союза и ассоциированных стран. Мы согласны с выводами и другими запланирован-

ными мерами Европейского союза, а также с принятием Европейским советом на его чрезвычайной сессии 21 сентября планом действий.

Словения безоговорочно осуждает все террористические акты, независимо от того, кто их совершает, или целей, во имя которых они совершаются. Терроризм всегда — я повторяю, всегда — носит преступный и неоправданный характер, поскольку совершающие его лица преднамеренно наносят удар по наиболее уязвимым людям — гражданскому населению. Таким нападениям не может быть никакого оправдания.

Террористы полностью отрицают диалог и не проявляют никакого уважения к жизни других людей, даже к жизни женщин и детей. Страх и ненависть являются для терроризма питательной средой и процветает он в условиях невежества и предрассудков. Несмотря на то, что иногда террористы избирают объектами своей деятельности правительства, в большинстве случаев их жертвами становятся гражданское население и, как показывают произошедшие 11 сентября события, гражданские лица любой страны, религиозной принадлежности или цвета кожи. Получили ранения или погибли ни в чем не повинные граждане более 80 стран мира, а частному и государственному имуществу нанесен ущерб или оно было полностью уничтожено.

Международный терроризм проявляется во многих формах и имеет многочисленные источники. Он несет угрозу международному сообществу в целом; ни одна страна мира не может ощущать себя в безопасности перед лицом эпидемии терроризма. Международный терроризм создает серьезную угрозу для правительств и особенно для отдельных лиц. В большинстве случаев террористические нападения совершаются на международном уровне, и поэтому международное сотрудничество и согласованные усилия являются важными факторами борьбы с международным терроризмом.

Международные действия по предотвращению и ликвидации террористических актов предполагают сотрудничество между государствами и различными международными и региональными организациями, особенно посредством обмена информацией, оказания взаимной помощи в правовой области и налаживания сотрудничества между полицией и разведывательными органами. Преступный и международный характер террористических актов

требует уголовного преследования и наказания совершающих подобные акты лиц во всех странах и в рамках всех правовых систем. Эта четкая обязанность государств проистекает из норм международного права и в настоящее время подтверждается резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности. Международное сотрудничество в области уголовного преследования террористов является нашим общим долгом.

Разумеется, крайне важно понимать, обсуждать глубокие корни терроризма и ликвидировать их. Необходимо четко представлять себе политические, экономические, философские, идеологические и даже религиозные корни терроризма. Однако выявление коренных причин терроризма никоим образом не должно становиться препятствием на пути нашей совместной деятельности или строгого выполнения положений резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.

После событий 11 сентября нам не нужно дожидаться четкого и всеобъемлющего определения терроризма. Подобные преступления, как совершенные в тот трагический день, являются просто ужасными, отвратительными преступлениями против ни в чем не повинных людей, против человечества и против всех нас, независимо от мотивов, которыми руководствуются совершившие их лица.

Появляются новые террористические угрозы. Интернет, глобальные коммуникационные системы и новые технологии в целом легкодоступны и могут использоваться также и в таких террористических целях. Мощные финансовые потоки от незаконного оборота и сделок, а также огромное количество оружия — от стрелкового до более современных видов вооружений — могут привести к появлению намного более опасных форм терроризма. Проблема применения террористами химического и биологического оружия и оружия массового уничтожения по-прежнему стоит очень остро. Государства должны проявлять больше бдительности и должны тесно сотрудничать, с тем чтобы не допускать террористов к таким материалам и системам доставки.

Начиная с 1972 года, когда проблема международного терроризма впервые рассматривалась в Генеральной Ассамблее, международное сообщество продолжает непрерывно работать — хотя, возможно, недостаточно упорно, — над мерами по борьбе

с международным терроризмом. Тем не менее за несколько лет мы разработали пакет международных правовых документов по борьбе с терроризмом как в глобальных, так и в региональных масштабах. Особые преступления требуют особого подхода, и наличие различных правовых документов позволяет обеспечить степень диверсификации, необходимую для достижения правовой и практической эффективности каждого соответствующего правового документа. Словения присоединилась к ряду международных конвенций: к тем, которые конкретно касаются незаконных действий в отношении безопасности воздушных судов; к Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов; Международной конвенции о борьбе с захватом заложников; Конвенции о физической защите ядерного материала; Европейской конвенции о пресечении терроризма, если упомянуть лишь некоторые из них.

Делегация Словении участвует во всех заседаниях Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, занимающегося разработкой проекта всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. Все мы отдаем себе отчет в проблемах, столь хорошо освещенных Юрисконсультотом г-ном Кореллом на заседании Совета Безопасности 21 сентября. Тем не менее мы считаем, что сейчас необходимо — и возможно — добиться решающего прогресса на этом направлении.

Что касается взаимосвязи между всеобъемлющей конвенцией и секторальными конвенциями, то мы считаем, что нам следует сохранить механизмы, уже созданные на основе отдельных конвенций, не подрывая при этом механизмов, которые могут быть учреждены на основе всеобъемлющей конвенции. Словения надеется, что работа Специального комитета на его предстоящей сессии увенчается успешными результатами, и она готова и намерена внести в это свой вклад.

Позвольте мне в заключение еще раз подчеркнуть, что Словения решительно осуждает все акты терроризма независимо от так называемой цели тех, кто их совершает. Сотрудничество международного сообщества в целом является главным условием успешной борьбы против терроризма во всех его аспектах и проявлениях. Если мы хотим сделать мир лучше, избавить его от терроризма и эффек-

тивно защитить наших граждан, наши свободы, наши ценности и наше имущество, то мы должны сотрудничать; мы должны обеспечить нашей Организации центральное место в наших усилиях по искоренению терроризма и его корней: ненависти, фанатизма, дискриминации, нищеты и всех видов несправедливости.

Словения решительно поддерживает резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) Совета Безопасности. В соответствии с этими резолюциями все государства-члены Организации Объединенных Наций — все мы — обязаны — и это наша юридическая ответственность согласно Уставу — объединить наши усилия в борьбе против террористов и терроризма. Не должно быть колебаний, отказов — мы все просто обязаны добросовестно выполнять резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001). Мы обязаны остановить террористов и пресечь терроризм на основе наших действий, а не только устных заявлений.

Г-н Хусейн (Эфиопия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить г-на Хана с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии.

В Эфиопии день 11 сентября на протяжении столетий отмечался как начало нового года. Три недели назад чудовищные, опустошительные и преступные террористические акты, совершенные в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании унесли жизни тысяч ни в чем не повинных людей, и миллионы людей в Соединенных Штатах и во всем мире скорбят по этому поводу. Для нас, в Эфиопии, день 11 сентября стал не таким, как прежде, днем. Преступление, совершенное во Всемирном торговом центре, в нашей принимающей стране, провело как бы красную черту, которую пересекли международные террористы. Это нападение было совершено не только против народа Соединенных Штатов, но — и многие говорили здесь об этом — против всего человечества. Нью-Йорк, город, принимающий у себя Организацию Объединенных Наций, является поистине политической столицей мира. Однако никогда прежде террористы не поражали столь смертельно все государства в одно и то же время, как это случилось в зданиях Всемирного торгового центра 11 сентября.

Я хотел бы вновь заявить здесь о решительном осуждении Эфиопией тех, кто планировал и совер-

шил эти акты, которые переполняют нас чувством негодования. Моя страна вновь выражает свои глубочайшие соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов. Мы выражаем также соболезнования семьям жертв в более чем 80 странах, в том числе в Эфиопии, граждане которых также погибли в результате этого злодейского нападения. В ходе своего выступления в нашей Ассамблее в понедельник мэр Джулиани спросил каждого из нас — я уверен, что все помнят об этом, — может ли он сказать семьям жертв о том, что они пользуются нашей поддержкой. Я говорю мэру и семьям жертв: вы действительно пользуетесь полной поддержкой со стороны Эфиопии.

Терроризм — это многоаспектное явление. Поэтому борьба с угрозой, которую он представляет, требует особого сотрудничества между государствами. Терроризм — это применение насилия или угроза применения насилия в целях создания атмосферы страха у конкретного населения. С этой целью они калечат и убивают людей без разбора. Мы не должны допустить, чтобы у нас воцарилась атмосфера страха. Народ и руководители Нью-Йорка продемонстрировали, что они не побеждены обрушившимися на них варварскими актами.

Как человек, переживший три террористических нападения, я могу сказать, что я вышел из этих ситуаций с божьей помощью более сильным, чем прежде. Конечно, это только усилило мою решимость добиться успеха в нашей борьбе с международным терроризмом.

Все страны должны заявить о том, что терроризму в любой форме нет никаких оправданий. Я полностью согласен с моим коллегой из Словении, который высказал это почти такими же словами. Те, кто культивирует преследование политических целей террористическими средствами или прощает это, должны заявить недвусмысленно о том, что это неприемлемо.

Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан заявил:

«Все нации планеты должны объединиться... в своей решимости принимать меры — как против самих террористов, так и тех, кто предоставляет им какой бы то ни было приют, помощь или поощряет их». (A/56/PV.1, стр. 7)

Мое правительство полностью согласно с Генеральным секретарем. Народ и правительство Эфиопии находятся, особенно на протяжении последних 10 лет, на переднем крае борьбы с терроризмом. Наша столица и другие города, равно как и отдельные участки границы, постоянно подвергаются террористическим нападениям.

Если мы обратимся к истории, то обнаружим, что первым угнанным коммерческим авиалайнером оказался в середине 60-х годов самолет именно Эфиопских авиалиний. Это вынудило Эфиопию принять серьезные меры безопасности, в том числе использовать военизированную охрану на воздушном транспорте. Являясь одной из жертв терроризма и одним из пионеров в борьбе с ним, мы искренне поддерживаем всякую борьбу с терроризмом, будь то в Эфиопии, в нашем субрегионе или на глобальном уровне. В борьбе с этим бичом для человечества странам надлежит делиться разведывательными данными и совершенствовать и координировать меры безопасности как в пределах, так и вдоль своих границ.

Эфиопское же правительство, со своей стороны, принимает разнообразные законодательные и административные меры, направленные на борьбу с терроризмом; среди них ужесточение в целях безопасности пограничного контроля, строгие иммиграционные правила и мероприятия по обеспечению безопасности аэропортов. На региональном уровне Эфиопия стала одной из главных движущих сил в принятии Конвенции Организации африканского единства о предупреждении терроризма и борьбе с ним. В международном плане, Эфиопия подписала ряд секторальных конвенций и договоров по борьбе с терроризмом и присоединилась к ним. В этом духе мы одобряем и всецело поддерживаем резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности.

Сотрудничество между государствами в борьбе с терроризмом должно основываться на международном праве и максимальном участии государств — членов этой Организации. Международному сообществу надлежит вооружиться понятными и эффективными инструментами, основанными на соблюдении прав человека, и одновременно заняться решением тех политических и экономических проблем, которые служат факторами нестабильности и которыми пользуются террористические группировки. Seriously необходимо поразмыслить над проблемами, лежащими в основе громад-

ного разрыва в развитии между Севером и Югом. Конкретно, нельзя упускать из виду проблемы нищеты как потенциальную почву для взращивания терроризма. Поэтому одним из главных приоритетов для всех нас должно стать скорейшее принятие всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом. В этом контексте моя делегация поддерживает проект, представленный Индией в Шестом комитете в качестве основы для выработки такой конвенции. Необходимо проявить гибкость и политическую волю, для того чтобы можно было завершить работу над проектом всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом и тем самым устранить пробелы в правовом режиме борьбы с терроризмом.

Как отмечали многие предыдущие ораторы, терроризм вовсе не связан с какой бы то ни было конкретной религией, расой или, если уж на то пошло, цивилизацией. В борьбе с терроризмом нам нельзя допускать, чтобы нас загоняли в темный угол невежества и фанатизма. Те, кто поднимает вопросы превосходства одной цивилизации над другой, забывая при этом о своей собственной совсем недавней негативной истории, снижают способность международного сообщества сплотить мощную и значимую коалицию против терроризма. Известно им то, или нет, подобного рода высказывания таких людей будут играть лишь на руку террористам.

В заключение моя делегация хотела бы еще раз выделить два момента.

Во-первых, налицо настоятельная необходимость согласования всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом. Хотя четкое юридическое определение терроризма и необходимо, я согласен с г-ном Кофи Аннаном в том, что

«Нельзя попустительствовать тем, кто посмел бы оправдать преднамеренное убийство ни в чем не повинных граждан, ради чего бы это ни делалось или каковы бы ни были на то основания. Если есть какой-нибудь хотя бы один универсальный принцип, с которым могли бы согласиться все народы, то им, несомненно, является именно этот». (A/56/PV.12, *стр.* 4)

Представляемые нами здесь народы мира, конечно же, не поймут и не простят нам провала в быстром согласовании всеобъемлющей конвенции из-за того,

что некоторые из нас оказались педантами. Надеюсь, что этого не произойдет.

Во-вторых, важно и уместно, чтобы Организация Объединенных Наций служила центральным форумом борьбы с международным терроризмом. Однако нельзя забывать и о том, что если и когда террористы совершают нападение на ту или иную страну, как то произошло 11 сентября, эта страна имеет законное право на самооборону. Кроме того, она несет ответственность перед своим народом за то, чтобы найти тех, кто планировал, финансировал и вдохновлял подобные акции и давал приют террористам, и привлечь их к ответственности.

Г-н Аль-Хусейн (Иордания) (*говорит по-арабски*): Я поздравляю г-на Хана с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Убежден, что его опыт и мудрость обеспечат успех этой сессии и наших прений, который, надеюсь, пойдет на пользу всему международному сообществу в целом. Хотелось бы также выразить благодарность и признательность его предшественнику, г-ну Харри Холкери, за его выдающиеся усилия по руководству предыдущей сессией Генеральной Ассамблеи, что способствовало ее успеху.

Хотелось бы также выразить от имени короля и народа Иорданского Хашимитского Королевства искренние соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов Америки в связи с гибелью огромного числа ни в чем не повинных граждан и материальным ущербом в результате террористических нападений на американские государственные и гражданские объекты.

Иордания еще раз подтверждает свою неизменную и давнюю позицию неприятия терроризма в любых его формах и, в частности, резко осуждает инциденты в Вашингтоне, округ Колумбия, Нью-Йорке и Пенсильвании. Подчеркиваю, что мы будем поддерживать Соединенные Штаты и будем готовы оказать любую помощь, необходимую для того, чтобы справиться с этой ситуацией.

Неизменная позиция Иордании основывается на том, что терроризм во всех его формах является преступлением против человечности и представляет собой угрозу международному миру и безопасности, он также является одной из главных причин конфликтов в мире и способом разжигания ненависти между народами. Иордания считает эти пре-

ступления агрессией против основных прав человека на жизнь, безопасность, прогресс и процветание, агрессией против целей и принципов Организации Объединенных Наций. Терроризм не служит какой-либо законной цели. Напротив, он приводит к лишению людей законных средств реализации своих прав в соответствии с международным правом. В этом отношении мы должны проводить разграничение между правом народа на самоопределение, противодействием иностранной оккупации с одной стороны и слепым терроризмом, действующим против безвинных людей, с другой.

Иордания призывает всех не увязывать террористическую деятельность с арабской культурой и исламским религиозным законом шариата, который запрещает подвергать опасности гражданское население даже в военное время, призывает к терпимости, справедливости, миру и отказу от несправедливости и агрессии. Многие нормы международного и гуманитарного права, которые нашли свое отражение в принципах Гаагских конвенций и четырех Женевских конвенций, были заложены исламским шариатом более 14 столетий назад.

Народы мира, включая арабские и мусульманские народы, не смогли избежать зла и бедствий терроризма, в результате актов которого погибло много гражданских лиц. Поэтому важно, чтобы мы консолидировали международные коллективные усилия по созданию всеобъемлющих рамок для борьбы с терроризмом во всех его формах, и особенно сейчас, когда опасность терроризма как явления не ограничивается каким-то одним государством, или даже одной частью мира; последствия терроризма пагубно сказываются на всем без исключения международном сообществе.

Мы должны бороться с терроризмом во всех его аспектах, таких как подстрекательство к терроризму, источники его финансирования и подготовка террористов. В этой связи иорданское правительство приняло широкий круг национальных мер по борьбе с терроризмом, от которого Иордания часто страдает в силу сложных политических региональных и международных условий. На национальном уровне были приняты законы, необходимые для наказания за ведение всех форм террористической деятельности, привлечения виновных к судебной ответственности и пресечение финансирования такой деятельности. Банковские процедуры в Иордании предусматривают такую транспарентность

всех финансовых сделок, которая позволяет нам выявлять и отслеживать все подозрительные источники финансирования и не допускать их использования в незаконных целях. Кроме того, правительство Иордании прилагает неустанные усилия по предотвращению террористических актов до их возможного осуществления.

На региональном и международном уровнях Иордания сотрудничает со многими другими странами в предотвращении и подавлении преступлений терроризма. Иордания заключила целый ряд двусторонних и международных соглашений о сотрудничестве в юридической области. Она также подписала или ратифицировала 11 международных и региональных конвенций и соглашений о борьбе с терроризмом. Последние из них — Арабская конвенция о борьбе с терроризмом 1998 года и Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма 1999 года.

Иордания неустанно сотрудничает с различными странами и соответствующими международными организациями в целях принятия эффективных правовых мер, направленных на защиту людей и собственности, а также наказания тех, кто нападает на них. Иордания будет и впредь продолжать эту деятельность в сотрудничестве с другими странами, с тем чтобы положить конец явлению терроризма, которое угрожает международному миру и безопасности и причиняет страдания всем народам.

В соответствии с этой позицией и на основе принципов Устава Организации Объединенных Наций Иордания поддерживает резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на искоренение явления терроризма. Последней из них была резолюция Совета Безопасности 1373 (2001), принятая 28 сентября, которая призывает все страны к сотрудничеству с другими странами и Советом Безопасности во имя достижения целей резолюции и осуществления ее положений.

Г–н Буассон (Монако) (*говорит по-французски*): 11 сентября недоумение сменилось ужасом перед лицом невиданного насилия и масштабности террористического нападения на Соединенные Штаты Америки.

Его Светлость Наследный Принц Монако медленно выразил соболезнования президенту Бушу и заверил его в солидарности правительства и всех жителей Монако. Позвольте мне в этих тяже-

лых обстоятельствах выразить еще раз властям и народу Соединенных Штатов сочувствие и солидарность властей и народа Княжества. Мы также выражаем наше глубокое соболезнование всем тем, а это граждане более 80 стран, кого затронули эти варварские акты.

Моя страна считает, что эти события потрясли до основания и нас, как и все те государства, чьи институты основаны на демократических принципах, уважении человека и примате права, ценностях, на которых построены наши общества, и которыми руководствуется международное сообщество в своей работе в Организации Объединенных Наций.

В этом духе Организация Объединенных Наций незамедлительно и решительно осудила 12 сентября эти не поддающиеся никакому оправданию криминальные акты в своей первой резолюции, принятой на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, в которой подчеркивается, что исполнители, организаторы и спонсоры этих актов должны ответить за них; аналогичные решения принял и Совет Безопасности, приняв резолюцию 1368 (2001).

Княжество Монако полностью поддерживает положения этих резолюций и всех других резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, в которых осуждаются акты терроризма, представляющие угрозу международному миру и безопасности. Мы обращаем особое внимание на резолюцию Совета Безопасности 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года, в которой цитируется статья VII Устава применительно к Талибану.

В целях соблюдения наших общих принципов, закрепленных в Уставе, и защиты народов от распространившегося сейчас на весь мир зла терроризма, мы должны, как считает правительство Княжества, взять на себя обязательство поддерживать и укреплять в духе солидарности работу Специального комитета, созданного в 1996 году в соответствии с резолюцией 51/210. Благодаря работе этого Комитета наша Ассамблея смогла принять в 1997 году Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом и в декабре 1999 года Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма.

Политическая воля Княжества Монако проявилась в частности в ратификации первой из этих

конвенций 6 сентября 2001 года и в продемонстрированном неоднократно твердом намерении подписать вторую из этих конвенций до конца этого года. От имени высших властей Княжества я вновь торжественно подтверждаю здесь это обязательство. Кроме того, я хотел бы отметить, что Княжество Монако очень скоро сдаст на хранение документ о присоединении к Международной конвенции о борьбе с захватом заложников.

Наша страна является участником конвенций Международной организации гражданской авиации, касающихся безопасности авиационного сообщения, в частности Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов и Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации. Она также является участником Конвенции о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения.

Правительство Монако убеждено в том, что укрепление международного правопорядка является одним из краеугольных камней межправительственной деятельности по борьбе за ликвидацию международного терроризма во всех его формах и проявлениях, независимо от того, где и кем бы ни совершались такие акты. Мы убеждены в том, что усердие международного сообщества будет решающим фактором в деле завершения работы над проектом конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма и проектом всеобъемлющей конвенции о международном терроризме. Делегация Монако также присоединится к нынешним усилиям, которые должны позволить нам, основываясь на нашем опыте, оперативно дополнить уже существующий арсенал юридических инструментов.

В борьбе с глобальными преступлениями, такими, с которыми мы недавно столкнулись, ответ может быть лишь всецело глобальным. Поэтому Организация Объединенных Наций, как справедливо напомнил Генеральный секретарь, должна быть центральным элементом международного сотрудничества в борьбе с преступлением терроризма. Мы безоговорочно разделяем это мнение.

Ввиду того что сети могут столь легко и эффективно использовать мировую банковскую систему, необходимо срочно укрепить международное сотрудничество в борьбе с транснациональной ор-

ганизованной преступностью и с преступным использованием международной финансовой системы. Княжество Монако одним из первых подписало и ратифицировало Конвенцию против транснациональной организованной преступности. Мы также являемся участником первых двух протоколов к этой Конвенции, которые должны играть важную роль в борьбе против всех типов преступных сетей лиц и групп, действующих одновременно в различных странах.

Наша страна, которая еще не является членом Совета Европы, среди прочего, попросила Совет министров этой организации позволить ей присоединиться к европейской конвенции об «отмывании денег» и о выявлении, захвате и конфискации средств, полученных преступным путем. Она надеется получить благоприятный ответ на свой запрос в самое ближайшее время.

Совет Безопасности, действуя в соответствии с главой VII Устава, своей резолюцией 1373 (2001) сообщил новый мощный импульс войне с финансированием терроризма. Создание Комитета, призванного следить за осуществлением положений этой резолюции, и обращенный к государствам-членам призыв сообщить ему о принятых ими мерах в 90-дневный срок — это свидетельство сильной политической воли, которую нам необходимо будет сохранять до тех пор, пока это зло не будет полностью уничтожено.

Я хотел бы подчеркнуть, что Монако, основываясь на существующих конвенциях, может немедленно принять на своей территории меры, которые удовлетворяли бы требования Совета Безопасности и Соединенных Штатов в отношении «замораживания» активов отдельных лиц и групп. Соответствующие инструкции уже даны банковским учреждениям, и одновременно предпринимаются шаги по укреплению юридической и нормативной базы существующих национальных законов о борьбе с актами терроризма и связанной с ними деятельности.

Информационная и контрольная служба финансовой системы Монако работает в тесном сотрудничестве с ее европейскими и американскими партнерами, проявляя все необходимое упорство, с тем чтобы лишить террористические группы и тех, кто их поддерживает, источников финансирования.

При поддержке, в частности, Международной организации уголовной полиции полицейские и

юридические власти Монако занимаются сейчас проведением необходимых расследований. Проводится подробное и углубленное изучение списка лиц, составленного американскими властями, и Банковская ассоциация Монако принимает надлежащие меры в соответствии с ситуацией. Любые признаки присутствия в Монако таких лиц, их собственности или средств немедленно станут поводом для юридических процедур.

Недавние события побудили власти Монако предусмотреть расширение, ускорение деятельности и повышение эффективности всех служб, которые могли бы прямо или косвенно участвовать в борьбе с терроризмом.

Международное сообщество должно отныне проявлять неослабную решимость и новую, подлинную солидарность в деле обеспечения правосудия, с тем чтобы колоссальные человеческие трагедии, подобные той, что мы только что пережили, больше не повторялись. Приняв Декларацию тысячелетия, главы наших государств и правительства взяли на себя обязательство в этом плане и поставили перед нами задачи. Давайте же как никогда действовать сообща для продвижения дела мира и безопасности во всем мире, в чем и состоит главной задачей нашей Организации, и предпринимать действия по выполнению этих обязательств, которым они уделили приоритетное внимание.

Могу заверить членов Ассамблеи в том, что Княжество Монако, полностью осознавая значение этой важнейшей задачи, готово безоговорочно сотрудничать в ее реализации со всеми государствами-членами.

Г-жа Сунье Паске (Андорра) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хочу выразить искренние соболезнования и сочувствие народу Соединенных Штатов в связи с постигшей его на прошлой неделе трагедией. Я также хочу выразить нашу солидарность с семьями пострадавших всех стран, граждане которых до сих пор числятся пропавшими без вести в результате этих жестоких террористических актов.

Сегодня мы обсуждаем вопрос о конкретной роли Организация Объединенных Наций в борьбе с угрозой международного терроризма. В самом деле редко возникали такие ситуации, когда столь большое число людей выражали свой ужас и боль, как это было в связи с ужасными актами, совершенны-

ми 11 сентября. Поэтому этот консенсус должен помочь нам нанести более целенаправленный удар по этому злу.

На протяжении семи столетий Андорра жила в условиях мира и экономического и социального развития, осуществлявшегося в интересах всех ее жителей. Достигнутое благополучие заставляет всех нас еще глубже осознать нынешнюю ситуацию и направить наши усилия на выработку стратегии по искоренению этого бедствия. Нет сомнения в том, что мы столкнулись с уникальным по своему масштабу и характеру конфликтом. Поэтому мы должны задуматься над происходящим и действовать в целях обеспечения свободы и безопасности наших граждан.

(говорит по-испански)

Что может сделать Организация Объединенных Наций? Этот вопрос неоднократно задавался в течение последних нескольких дней, и нас всех спрашивали о той роли, которую могла бы уже сегодня сыграть наша Организация. Как было сказано на прошлой неделе в ходе прений по докладу Генерального секретаря, мы должны суметь повысить эффективность нашей работы, ибо наш авторитет в определенной степени будет зависеть от нашей способности решить эту задачу.

В ходе сессий последних нескольких лет, в частности в Шестом комитете, концепция международного терроризма подвергалась тщательному анализу и обсуждению. Были разработаны международные документы, касающиеся предотвращения и пресечения терроризма, продолжается обсуждение вопроса о необходимости разработки других конвенций, которые защитят нас от этой угрозы. Эта задача должна оставаться одним из основных приоритетов в нашей повестке дня.

Андорра осуждает терроризм во всех его аспектах и ведет с ним борьбу на основе нашего четкого внутреннего законодательства, в частности в отношении отмывания денег. Кроме того, министерство иностранных дел отдало распоряжение начать в приоритетном порядке рассмотрение международных инструментов по борьбе с терроризмом, которые должны стать одной из основ нашей совместной работы.

С этой трибуны мы призываем международное сообщество координировать свои усилия во этих

областях, ибо лишь совокупность наших усилий обеспечит нам желаемые результаты. Мы приветствуем резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, поскольку она представляет собой существенный шаг на пути к достижению нашей конечной цели.

В заключение я хотела бы сказать, что перед нами стоит задача, решение которой потребует много времени и усилий, но, если Организация Объединенных Наций желает оставаться форумом для обсуждения вопросов мира и прогресса народов, то она должна взять на себя эту ответственность.

Г-н душ Сантуш (Мозамбик) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить Председателя в связи с его избранием на руководящий пост на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы убеждены, что под его мудрым и умелым руководством наша работа увенчается успехом. Он может быть уверен в том, что наша делегация будет взаимодействовать и сотрудничать с ним.

Президент Республики Мозамбик от имени народа и правительства Мозамбик уже выразил, и мы вновь подтверждаем сейчас глубокое сочувствие и соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки в связи с трагическими событиями 11 сентября. Мы также выражаем наши соболезнования представителям стран, потерявшим своих граждан, и семьям погибших. Мы разделяем их боль и скорбь.

Я также хочу подтвердить категорическое осуждение моим правительством террористических актов, совершенных 11 сентября в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и Пенсильвании. Эти ужасные и бессмысленные акты являются преступлениями, не имеющими никакого оправдания.

Мы воздаем должное всем участникам спасательных операций и тем, кто оказывает неоценимую поддержку пострадавшим.

Мы, члены Организации Объединенных Наций, собрались здесь, чтобы продемонстрировать свою солидарность, подтвердить свою приверженность принципам и целям, воплощенным в Уставе, и выступить в их защиту.

Как отмечается в рассматриваемом нами докладе Генерального секретаря, международный терроризм всегда квалифицировался и представлялся в рамках современного международного права и дру-

гих соответствующих норм международного права в качестве зла, с которым все государства должны вести борьбу в порядке осуществления своих международных обязательств.

Организация Объединенных Наций была и остается центральным звеном международных усилий по борьбе с терроризмом. Декларация о мерах по ликвидации международного терроризма 1994 года и дополнение к ней от 1996 года являются историческими вехами в истории согласованных международных усилий по борьбе с терроризмом.

Будучи озабочена увеличением числа актов международного терроризма в его различных формах и проявлениях во многих регионах мира и признавая терроризм в качестве угрозы международному миру и безопасности, Генеральная Ассамблея приняла решение начать новую международную кампанию по борьбе с терроризмом, призывая к укреплению международного сотрудничества и к прогрессивному развитию международного права и его кодификации.

В этой связи мы приветствуем работу, которую проводят Специальный комитет, созданный в соответствии с резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи, и Рабочая группа Шестого комитета по созданию более всеобъемлющей правовой основы для предупреждения и пресечения международного терроризма.

На основе результатов работы Специального комитета и Рабочей группы Шестого комитета Генеральная Ассамблея в 1997 году приняла Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом, а в 1999 году — Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, которые являются конкретными итогами осуществления Декларации 1994 года и дополнения к ней от 1996 года.

Специальный комитет и Рабочая группа Шестого комитета также занимаются разработкой всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом и международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Мы хотели бы воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить делегацию Индии за инициативу представить для обсуждения проект всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом и призываем к скорейшему завершению работы над этой конвенцией, имеющей основополагающее зна-

чение. Мы призываем также предпринимать дальнейшие усилия для решения остающихся нерешенными вопросов, связанных с завершением работы над международной конвенцией о борьбе с актами ядерного терроризма.

Исключительно важно, чтобы все государства-члены Организации Объединенных Наций работали в интересах подписания и ратификации 12 уже принятых конвенций и протоколов, поскольку они представляют собой правовую основу, на которую мы можем опираться при осуществлении коллективных действий против терроризма. В этом контексте предложение Движения неприсоединения о проведении международной конференции высокого уровня под эгидой Организации Объединенных Наций, является важной и полезной инициативой, которую необходимо осуществить в целях разработки совместных организованных ответных мер в отношении международного терроризма.

Терроризм не знает границ и не имеет постоянных и четко обозначенных целей. Не так давно некоторые страны нашего региона пережили трагедии, вызванные террористическими актами. Террористические взрывы в 1998 году в Кении и Танзании также являются наглядными примерами природы терроризма и его полного безразличия к жизни безвинных и незащищенных людей, независимо от их географической принадлежности, расы, религиозных убеждений и политической ориентации. Эти и многие другие события во всем мире, включая события 11 сентября, показали, что только целенаправленные международные действия способны предотвратить такие трагедии.

Все государства должны совместно предпринимать скоординированные усилия, чтобы не допустить использования их территории террористами. Они также должны противостоять финансированию, подготовке, подстрекательству и созданию террористических организаций кем бы то ни было, независимо от политических, идеологических, расовых, этнических, религиозных и любых других соображений, на которые последние могут ссылаться в оправдание своих действий.

Международное сообщество должно с еще большей решимостью бороться с этой проблемой и ликвидировать бедствие терроризма раз и навсегда. Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым ору-

жием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, безусловно, является вкладом в коллективную борьбу против терроризма. Эффективное осуществление Программы действий, принятой консенсусом на этой Конференции, будет в значительной мере способствовать ограничению доступа к такому оружию террористических групп и отдельных лиц. Эффективное осуществление всех других подобных инициатив будет иметь решающее значение для ограничения возможности использования террористами различных видов оружия, включая оружие массового уничтожения.

Борьба с терроризмом носит многогранный характер. Это находит подтверждение в заявлении Генерального секретаря в ходе его недавнего интервью: «Я полагаю, что в рамках этой борьбы мы должны активизировать наши усилия, чтобы добраться до коренных причин» терроризма.

Мы приветствуем резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности, принятую 28 сентября в качестве незамедлительного всеобъемлющего отклика на международный терроризм, представляющий собой угрозу международному миру и безопасности. Резолюция Совета Безопасности будет способствовать крайне необходимому переходу от слов к практическим действиям.

Нам бы хотелось также подчеркнуть значение региональных соглашений и деклараций о борьбе с терроризмом и его ликвидации во всех его формах как важного способа укрепления сотрудничества между государствами-членами, создающего основу для эффективного осуществления международно-правового режима борьбы с терроризмом. Принятие в 1999 году Организацией африканского единства Конвенции о предупреждении терроризма и борьбе с ним, которую подписал Мозамбик, является еще одним проявлением усилий африканских стран по предотвращению терроризма и борьбе с ним.

Осознавая необходимость эффективного осуществления мер по борьбе с терроризмом на национальном уровне в качестве дополнения к международно-правовому режиму, Мозамбик уже приступил к всеобъемлющему обзору международно-правовых документов по борьбе с терроризмом и его ликвидации с целью ратификации и присоединения к тем из них, стороной которых он пока еще не является. Мы искренне надеемся, что после нынешней дис-

куссии все государства-члены примут соответствующие меры во имя достижения этой цели.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Желаю Вам всяческих успехов в руководстве работой нынешней сессии, которое позволит достичь стоящих перед ней целей. От имени моей делегации я хотел бы также выразить признательность Его Превосходительству Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его неустанные и заслуживающие высокой оценки усилия в нынешней исключительно сложной и трудной международной обстановке.

Не будет преувеличением сказать, что сложившаяся в мире ситуация является сложной и трудной в свете того, что наш мир раздирают международные конфликты, которые нам до сих пор не удалось разрешить, и хронические кризисы, ждущие своего урегулирования, что позволит остановить нарастающие насилие и страдания, представляющие угрозу существованию людей.

Мы, члены Организации Объединенных Наций, собрались сегодня для обсуждения весьма серьезного международного явления, жертвами которого становятся все, и это будет продолжаться до тех пор, пока не будет достигнута цель всеобщего сотрудничества и солидарности в деле его ликвидации. Это явление — терроризм, который требует разработки всеобъемлющих международных планов и подходов в контексте международной легитимности по противодействию международным угрозам, которые не знают различий по признаку национальности, цвета кожи или вероисповедания и, несомненно, не признают никаких политических, социальных, экономических или географических границ между государствами и народами. Мы все должны сотрудничать, для того чтобы противостоять ему и ликвидировать его, с тем чтобы мы могли смотреть в будущее с надеждой обеспечить нормальную жизнь для наших народов вместо споров, ссор и сведения счетов по каким бы то ни было поводам.

Для того чтобы добиться этого, мы не можем найти более приемлемых и всеобъемлющих рамок, чем наша международная Организация, которую мы считаем наиболее подходящей и пригодной для определения будущего нашего мира. Мы все должны,

несмотря на наши узкие интересы и политические расчеты, предоставить Организации Объединенных Наций и ее учреждениям все наши ресурсы, необходимые для того, чтобы дать им возможность выполнить эту важную роль.

Угроза терроризма, которая уже в течение некоторого времени привлекала наше внимание, стала теперь уже более серьезной и конкретной реальностью. Это подтверждается нападениями на крупные города в Соединенных Штатах Америки 11 сентября 2001 года, в результате которых погибло значительное число американских граждан и других безвинных людей. В этой связи кабинет министров Государства Катар на своем очередном заседании 12 сентября 2001 года под председательством наследного принца Его Высочества шейха Джасема бен Хамада Аль Тани выразил от имени Государства Катар соболезнования и осуждение террористических нападений, которым подверглись Соединенные Штаты. Кабинет также выразил соболезнования и сочувствия Эмира Государства Катар и его правительства и народа правительству Соединенных Штатов и их дружественному народу. Кабинет также выразил соболезнования семьям погибших, американскому президенту и американскому народу, подчеркнув давнюю позицию Государства Катар, осуждающую терроризм во всех его формах и проявлениях, откуда бы он ни исходил.

Кроме того, Эмир Государства Катар Его Высочество шейх Хамад бен Халифа Аль Тани в настоящее время находится с официальным визитом в Соединенных Штатах Америки, в ходе которого он посетит Нью-Йорк и Вашингтон, округ Колумбия, и встретится со старшими должностными лицами, с тем чтобы заверить их в солидарности Государства Катар и осуждении им терроризма во всех его формах. Кроме того, министр иностранных дел Государства Катар шейх Хамад бен Джасем бен Джабер Аль Тани в качестве председателя девятого совещания на высшем уровне Организации Исламская конференция (ОИК) выразил от ее имени осуждение террористических нападений, совершенных против Соединенных Штатов. Он подчеркнул, что ислам является религией, которая осуждает и отвергает терроризм, насилие и кровопролитие, выступает за сохранение человеческой жизни и отвергает агрессию против ни в чем не повинных людей. Это религия терпимости и любви. Он также заявил, что исламский мир разделяет боль и страдания Со-

единенных Штатов, их народа и правительства и выражает сочувствие и соболезнования семьям погибших.

Моя делегация вновь заявляет об осуждении терроризма во всех его формах и проявлениях — будь то акты терроризма, совершаемые отдельными лицами, группами лиц или государствами. Государственный терроризм является наиболее вопиющей формой терроризма, так как он носит официальный характер и покушается на жизнь и собственность ни в чем не повинных людей, а также государственные объекты, нарушает суверенитет и территориальную целостность государств. Международное сообщество должно противостоять терроризму с адекватной решимостью и твердостью, однако делать это надо справедливым и объективным образом.

В этой связи вызывает сожаление тот факт, что терроризм иногда увязывается с той или иной группой или группами людей или ассоциируется с ними. Мы не можем допустить очернения некоторых религий. Всем известно, что такие обвинения в отношении той или иной национальности или религии имеют серьезные отрицательные последствия и приводят к неприемлемой отчужденности между людьми и государствами. Весьма печально, что в тот момент, когда Организация Объединенных Наций пытается сделать все возможное для сплочения народов, находятся те, кто подрывают эти отношения между народами, выступая с необоснованными обвинениями.

По щедрому приглашению высокопочтимого Эмира Государства Катар Его Высочества шейха Хамада бен Халифа Аль Тани правительство имело честь принимать у себя в прошлом месяце группу видных международных деятелей для обсуждения наиболее приемлемых средств сближения точек зрения в обществах в целях укрепления принципа диалога между цивилизациями. Мы, народы Организации Объединенных Наций, остро нуждаемся в преодолении пропасти, отделяющей нас друг от друга.

Всем известно о важнейшей роли средств массовой информации в формировании общественного мнения по любому вопросу, будь то внутреннему или международному, а также о их важной ответственности за соблюдение непредвзятости и полной объективности в освещении таких событий, как те,

что произошли недавно в Соединенных Штатах. Мы должны видеть подлинное лицо терроризма, представляющего собой преднамеренные акты насилия с целью причинения увечий ни в чем не повинным гражданским лицам или их убийства без колебаний или сожаления ради достижения поставленных террористами цели.

В отсутствие конкретного определения терроризма мы вновь подчеркиваем необходимость проведения различия между терроризмом, который мы решительно осуждаем, и актами законного сопротивления и национальной борьбы против иностранной оккупации. Международное право и Устав Организации Объединенных Наций гарантируют законное право всех народов, находящихся под иностранной оккупацией и контролем, освободить свою землю. Отсутствие такого определения серьезно подрывает международные усилия по устранению этой серьезной угрозы человеческому обществу. Всеобъемлющее правовое определение терроризма должно предусматривать четкое разграничение между терроризмом, с одной стороны, и законной борьбой народов, с другой. В нем должны учитываться все формы терроризма, включая государственный терроризм и угрозу применения ядерного оружия и оружия массового уничтожения.

И последнее, но не менее важное замечание заключается в том, что борьба против терроризма требует согласованных усилий со стороны учреждений всех государств и со стороны средств массовой информации, которые играют в этом важную роль и должны освещать вопрос о терроризме объективно и точно. Мы также должны найти серьезный подход к выработке прочной основы для эффективного правового механизма, который бы привел к разработке всеобъемлющей международной конвенции по борьбе с терроризмом и устранению его первопричин. Эти меры должны гарантировать будущим поколениям безопасную и мирную жизнь, в которой доминировал бы язык диалога и понимания, а не убийства безвинных людей и разграбления ресурсов и потенциала народов.

Г-н Хаши (Сомали) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить г-на Хан Сын Су в связи с избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я убежден, что под его мудрым руководством работа этой сессии будет продуктивной. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поздравить Его Пре-

восходительство г-на Кофи Аннана с переизбранием на пост Генерального секретаря на второй срок.

Сегодняшние поздравления, обращенные к Председателю и Генеральному секретарю, имеют особое значение для нас, поскольку Постоянный представитель Сомали выступает в Генеральной Ассамблее впервые за 10 лет, что свидетельствует о том, что Сомали вновь вернулась на мировую арену. Присоединяясь к международному сообществу, я хотел бы от имени правительства Сомали поблагодарить государства-члены, Организацию Объединенных Наций и особенно Генерального секретаря г-на Кофи Аннана за бесценный вклад в усилия по миростроительству в Сомали. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы вновь подтвердить приверженность Сомали идеалам и принципам, воплощенным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Ужасающие события, происшедшие 11 сентября, объектом которых стали Соединенные Штаты, являются вопиющим нарушением этих принципов. Мы в Сомали разделяем горечь и боль утрат народа Соединенных Штатов. Мы всем сердцем разделяем эту горечь и боль, поскольку мы, в Сомали, пережили неоправданные потери человеческих жизней в ходе гражданской войны. Мы в Сомали прекрасно знаем о том, что означает потеря близких людей. Правительство и народ Сомали потрясены до глубины души.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы вновь выразить наши глубочайшие соболезнования народу и правительству Соединенных Штатов. Как президент, так и премьер-министр Сомали уже передали сердечные соболезнования семьям погибших, а также народу и правительству Соединенных Штатов.

Президент Абдикасим Салад Хассан в своем послании президенту Джорджу Бушу от 12 сентября выразил чувство глубокого потрясения в связи с трагической гибелью безвинных граждан Соединенных Штатов и решительно осудил этот трусливый террористический акт. Премьер-министр Сомали высказал аналогичные чувства и самым решительным образом осудил международный терроризм. В пресс-релизе, выпущенном 20 сентября, правительство Сомали заявило, что терроризм во всех его формах является вызовом основным цен-

ностям человечества. Он также является вызовом культуре и основополагающим принципам ислама.

В качестве вклада Сомали в борьбу с этим злом наше правительство сформировало 30 сентября целевую группу высокого уровня по борьбе с терроризмом, в состав которой входят министры внутренних дел, обороны, юстиции и генеральный прокурор. Эта целевая группа уполномочена осуществлять мониторинг и собирать информацию в каждом районе страны и будет сотрудничать с коллегами в других странах, а также с Советом Безопасности и Генеральным секретарем. Целевая группа по борьбе с терроризмом в Сомали также уполномочена обеспечивать осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года, включая выполнение ее требований государственного уровня. Целевая группа также изучит все международные договоры и конвенции, касающиеся борьбы с международным терроризмом, в целях их ратификации.

Как мы все знаем, в большинстве случаев террористы пользуются подложными удостоверениями личности, добывая паспорта граждан других государств. В целях предотвращения возможного злоупотребления паспортами Сомали, правительство недавно ввело паспорта граждан Сомали нового образца, удовлетворяющие жестким требованиям безопасности. Эти паспорта трудно подделать, и они отвечают стандартам паспортов наиболее развитых стран. Мы хотели бы, чтобы государства — члены Организации Объединенных Наций приняли это к сведению.

В дополнение к вышеупомянутым шагам парламент Сомали на десятой сессии 1 октября 2001 года выступил с заявлением, в котором решительно осуждаются террористические акты, совершенные 11 сентября, и высказывается решительная поддержка резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года.

Позиция правительства Сомали в отношении терроризма кристально ясна. Мы привержены делу борьбы против этой угрозы. Мы не допустим, чтобы кто бы то ни было, имеющий какие-либо связи с терроризмом, прибыл на нашу территорию или осуществлял террористическую деятельность на нашей территории. Мы обязуемся предоставлять всемерную поддержку борьбе с терроризмом. Мы

убеждены, что международное сообщество окажет нам требуемую поддержку в достижении этой цели.

Г-н Ортис Гандарильяс (Боливия) (*говорит по-испански*): Президент нашей страны г-н Хорхе Кирога Рамирес от имени правительства и народа Боливии передал президенту Соединенных Штатов г-ну Джорджу Бушу самые глубокие соболезнования, выразил поддержку и солидарность с правительством и благородным народом Соединенных Штатов. Он также решительно осудил террористические акты, совершенные 11 сентября.

Международное сообщество, представленное и собравшееся здесь в этом Зале, недвусмысленно и решительно заявило о своем осуждении зловещих и невыносимых террористических нападений в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Пенсильвании. Мир стал свидетелем одного из наиболее чудовищных преступлений терроризма, беспрецедентного по своему преднамеренному и предательскому характеру. Гражданские самолеты с пассажирами на борту — мужчинами, женщинами и детьми — были захвачены и использованы в качестве оружия массового уничтожения, чтобы сеять смерть и горе среди ни в чем не повинных граждан 80 стран. Мы выражаем также этим странам наши глубокие соболезнования и чувства солидарности.

Это преступление против человечества. Этот акт является вопиющим нарушением главного, основополагающего права, на котором базируется жизнь и вся юридическая, политическая, моральная и религиозная структура наших обществ и на основе которого люди сосуществуют: это право каждого человека на жизнь. Было совершено преступление, и оно не должно остаться безнаказанным. Никто не может присваивать себе право совершать нападения на других людей или убивать их. Исполнители, их соучастники и покровители должны быть наказаны по всей строгости закона.

Боливия осуждает этот и любые другие террористические акты, не зависимо от того, кем и во имя чего они осуществляются. Международный терроризм стал угрозой миру и безопасности, в том числе независимости и суверенитету государств и обществ во всем мире. Он стал проблемой глобального характера, не знающей границ. Его цель состоит в том, чтобы уничтожить; он не знает законов, у него нет родины. Его подпитывают ненависть и обиды, и он использует в своих интересах условия

крайней нищеты и отсутствие демократических институтов в ряде обществ.

Международное сообщество должно уже сегодня принять соответствующие меры и предпринять шаги для искоренения этого зла. Существует целый ряд конвенций и соглашений о терроризме, но их, похоже, недостаточно. Необходимо найти более конкретные и эффективные средства, такие, возможно, как программа или план действий в области международного терроризма, с тем чтобы и дальше развивать сотрудничество между государствами и наделить нашу Организацию четким мандатом в этой области. В этом контексте Боливия присоединяется к международной коалиции по борьбе с терроризмом в рамках Организации Объединенных Наций.

Наряду с преступлениями международного терроризма имеются другие бедствия, с которым сталкивается международное сообщество: это наркотики и торговля ими. Эти два зла поддерживают друг друга; одно питается за счет средств, получаемых от другого. Наркоторговцы обеспечивают себе защиту за счет насилия и преступлений терроризма. Оба эти явления получили глобальное распространение. Поэтому и ответные меры должны быть глобальными по своему характеру. Международному сообществу следует действовать оперативно и с большой решимостью.

Боливия познала негативные последствия этого бедствия, но она смогла оказать сопротивление и практически ликвидировать его за счет полного прекращения культивирования коки, из которой изготавливается кокаин. Это была напряженная борьба. Она потребовала от правительства огромной политической воли и колоссальных усилий со стороны народа Боливии. Именно таким образом Боливия внесла решающий вклад в усилия международного сообщества в этой области.

Кроме того, не допуская никаких оправданий актам и преступлениям террористов и наркоторговцев, где бы они ни происходили, надо признать, что это явление и его растущая жестокость порождаются и подпитываются на благодатной почве крайней нищеты, в условиях которой живет огромный процент населения планеты и которая влечет за собой голод, невежество, болезни, отчаяние и безысходность. Бразильский писатель и политик Жозуэ де Кастро ярко сформулировал краткое понятие край-

ней нищеты: это условия, в которых дети рождаются не для того, чтобы жить, а для того, чтобы умирать.

Международное сообщество в рамках Организации Объединенных Наций попыталось отреагировать на эти три проблемы, приняв юридические документы по предотвращению и наказанию международного терроризма, по борьбе с оборотом наркотиков и по ликвидации крайней нищеты. Результаты этой работы показывают, что наши ответные меры были недостаточными и неадекватными. Международный терроризм стал более вызывающим и жестоким, торговля наркотиками процветает, а крайняя нищета получает широкое распространение.

Перед лицом этой ситуации крайне необходимо действовать более решительно и смело, с тем чтобы выполнить свою ответственность и принять конкретные меры по недопущению, предотвращению и искоренению этих варварских деяний. Никто не может оставаться в стороне. Те, кто разрабатывали и осуществляли эти нападения, заблуждаются, если полагают, что они совершили нападение лишь на Соединенные Штаты. На самом деле, это было нападение на все международное сообщество и на человечество в целом.

Вот почему настало время, чтобы голос возмущения международного сообщества был услышан в каждом уголке нашей планеты и чтобы оно без страха и сомнений сказало нет ужасам террора, ужасам наркоторговли и ужасам голода.

Мир не может больше мириться с этими бедствиями или сносить их. Нам необходимо изменить курс. Поэтому при должном уважении ко всему международному сообществу я хотел бы обратиться к нему с призывом укрепить новое мировое сознание новым видением и новыми подходами к проблемам, с которыми мы сегодня сталкиваемся, и тем самым создать лучший мир, в котором в полной мере соблюдались бы во имя общего блага ценности и принципы, признаваемые всеми нами, а именно: свобода, равенство, равноправие, справедливость, мир и благосостояние. Для осуществления этих чаяний необходимы подлинное сотрудничество и солидарность всех стран. Так мы построим новое общество, в отношении которых можно будет, перифразируя Жозуэ де Кастро, сказать, что дети рождаются не для того, чтобы умирать, а для того, чтобы жить.

Г-н Венто (Италия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего выразить полную поддержку Италией заявления, с которым выступил Постоянный представитель Бельгии от имени Европейского союза.

Трагедия, обрушившаяся на Соединенные Штаты 11 сентября, придает особую актуальность деятельности Организации Объединенных Наций как в деле предотвращения международного терроризма и борьбы с ним, так и в деле ликвидации коренных причин этого беспрецедентного явления.

Организация Объединенных Наций была основана в 1945 году с главной целью предотвращения вспышки еще одного глобального конфликта. С тех пор она занималась разработкой документов, необходимых для осуществления этого мандата. К сожалению, с началом нового тысячелетия на горизонте появилась новая угроза международному миру и безопасности — новая не столько по своему характеру, сколько по своему катастрофическому размаху. Для борьбы с этой угрозой Организация Объединенных Наций должна вновь разработать надлежащие инструменты, как это было сделано сразу же после происшедшей трагедии.

Выражая полную солидарность с правительством и народом Соединенных Штатов, в частности, с семьями и друзьями погибших, Италия подчеркивает также свою решимость активно участвовать как на международном, так и на национальном уровне в глобальной стратегии борьбы с терроризмом. Наш подход базируется на выводах чрезвычайного заседания Европейского совета, состоявшегося 21 сентября. Мы полностью разделяем убежденность Европейского союза в том, что коалиция по борьбе с терроризмом должна быть сформирована под эгидой Организации Объединенных Наций и должна быть предельно широкой.

Еще в июле в своем качестве Председателя Италия содействовала осуждению «большой восьмеркой» всех форм терроризма, что подчеркнуло потребность в укреплении международного сотрудничества по разработке эффективных стратегий предотвращения и подавления. В этой же связи министры иностранных дел восьми стран подчеркнули необходимость в самом широком осуществлении 12 секторальных конвенций Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом, включая

самую последнюю Конвенцию о борьбе с финансированием терроризма.

В этом году Италия также является Председателем Группы экспертов по борьбе с терроризмом, которая проводит аналитическое изучение этого явления и укрепляет сотрудничество в области судопроизводства и разведки. Происшедшие три недели назад события придают еще большее значение цели Группы по разработке эффективных руководящих принципов применения самой последней антитеррористической Конвенции, которую моя страна полна решимости ратифицировать в ближайшее время.

Ужасная драма, происшедшая 11 сентября, показывает, что терроризм представляет собой глобальную угрозу, которая требует немедленного глобального ответа. Существование географических районов или правовых лазеек, которые обеспечивают убежище или защиту преступникам и их интересам, создают зоны безнаказанности и серьезную угрозу международному миру и безопасности. Эта угроза, как четко отмечено в резолюции 1368 (2001) Совета Безопасности, направлена не против отдельных государств или обществ, а против всего комплекса ценностей, которые отстаивает международное сообщество в совокупности и которые лежат в основе Организации Объединенных Наций. Поэтому сегодняшняя задача состоит в ликвидации этих лазеек; в подлинном перекрытии пути к терроризму и подавлении средств его поддержки; и в ликвидации безнаказанности. Резолюция 1373 (2001), принятая в прошлую пятницу, отвечает этим задачам. То, как оперативно она была принята 15 членами Совета Безопасности, отражает новый дух сотрудничества в борьбе с терроризмом и широкую поддержку в Организации Объединенных Наций и во всем мире жестких мер борьбы с ним.

Эта резолюция укрепляет ряд обязательств, уже включенных в 12 секторальных конвенций Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом, делая их сразу обязательными для всех государств-членов в свете главы VII Устава. Тем не менее, она оставляет некоторые неохваченные «серые зоны», которые следует ликвидировать, если мы хотим добиться разработки подлинно глобальной стратегии борьбы с терроризмом. Поэтому, с нашей точки зрения, секторальный подход вышеупомянутых конвенций следует интегрировать с помощью общего правового документа, который

предусматривает подавление любых террористических актов, где бы и кем бы они ни совершались. Именно поэтому я присоединяюсь к многочисленным выступавшим до меня ораторам, в частности к председателю Европейского союза, в том, что работу Специального комитета Шестого комитета по разработке всеобъемлющей международной конвенции следует осуществлять оперативно и при самом широком и конструктивном участии всех государств-членов.

Мы также надеемся на то, что переговоры по уточнению текста международной конвенции о пресечении актов ядерного терроризма будут возобновлены в ближайшее время. Наконец, мы не можем забывать о том, что химическое или биологическое оружие может также оказаться среди новых и ужасающих средств террористической угрозы.

Я уже говорил ранее о необходимости ликвидации «серых зон» безнаказанности в отношении тех, кто совершает террористические акты. Вышеупомянутая резолюция Совета Безопасности обязывает все государства-члены рассматривать террористические акты как серьезные уголовные преступления и обеспечить, чтобы их серьезный характер должным образом учитывался при определении наказания за них. Глобальный характер стоящей перед нами сегодня угрозы и, в результате, возможность глобальной террористической акции придает еще большую актуальность созданию Международного уголовного суда. Мы надеемся, что будет оперативно обеспечено 60 ратификаций, необходимых для вступления Римского статута в силу, для того чтобы в итоге оснастить международную правовую систему инструментом международного правосудия, которым сможет пользоваться все сообщество государств. Мы согласны с призывом Генерального секретаря, содержащимся в его последнем докладе о работе Организации, ко всем государствам-членам принять решение подписать и ратифицировать Статут.

Дополнительную, но не менее важную роль в борьбе с терроризмом играет Конвенция против транснациональной организованной преступности, принятая Генеральной Ассамблеей в декабре прошлого года и открытая для подписания в Палермо на церемонии, в которой участвовали 148 государств-членов. Оперативное вступление в силу этой Конвенции и трех протоколов к ней — о борьбе с торговлей людьми, контрабандой мигрантов и тор-

говлей оружием — стала бы важным шагом в деле прекращения всех видов деятельности, которая поощряет, даже косвенно, террористические акты.

Итальянское правительство убеждено в том, что желание достичь решающих, долговременных результатов в борьбе с международным терроризмом не должно заставить нас игнорировать более широкий контекст. Другими словами, эта борьба должна сопровождаться мерами, направленными на содействие созданию более сильных правительственных институтов; гарантирование прав человека, гражданских, экономических и культурных прав всех общин; содействие возвращению беженцев в свои дома; и возрождение социальной и экономической ткани общества. Мы считаем крайне важным принимать активное участие в усилиях Организации Объединенных Наций по укреплению основ коллективной безопасности и предотвращению региональных конфликтов. Поэтому мы полностью поддерживаем последний доклад Генерального секретаря по этому вопросу, в котором должным образом рассматриваются концепции управления в областях развития и мира.

Мы также считаем приверженность гуманитарной помощи крайне важной, в частности в том, что касается трагического положения беженцев и перемещенных внутри стран лиц. В этой связи мы уже выделили 7 млн. долл. США Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Кроме того, наш заместитель министра иностранных дел г-жа Бонивер только что посетила лагерь афганских беженцев на границе Пакистана.

Италия неоднократно, вместе со своими европейскими партнерами, подчеркивала необходимость всеобъемлющего подхода к проблеме международного терроризма и необходимость усиления сотрудничества в анализе его коренных причин, с тем чтобы более успешно пресекать и даже предотвращать такие явления. В своей внешней политике итальянское правительство намерено сделать необходимым акцент на действиях, направленных на искоренение нищеты, борьбу с ВИЧ/СПИДом и другими широко распространенными инфекционными заболеваниями, защиту окружающей среды, прав человека и социальных прав. Суммируя, я хотел бы сказать, что мы намерены решительно добиваться цели построения лучшего мира, воплощенной в докладе Генерального секретаря за прошлый год, озагла-

ленном «Мы, народы», который был одобрен главами государств и правительств в Декларации тысячелетия и поддержан на встрече на высшем уровне «большой восьмерки» в Генуе.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, прежде всего, поздравить г-на Хан Сын Су с его вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и пожелать ему всяческих успехов на этом новом для него посту.

Мы благодарны мэру Нью-Йорка г-ну Рудольфу Джулиани за вдохновляющее заявление, которое он сделал в понедельник. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы еще раз выразить ему и жителям Нью-Йорка, принимающего нас города, а также семьям жертв наше самое искреннее сочувствие в связи с трагедией 11 сентября. Мы воздаем должное народу Соединенных Штатов за мужество и стойкость, которые они продемонстрировали и продолжают демонстрировать после террористических нападений.

Тема проходящих сегодня прений имеет огромную важность для всего человечества и, в особенности, для Организации Объединенных Наций — форума, на который возлагается ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это должно стать руководящим принципом нашей общей борьбы с терроризмом.

Организация Объединенных Наций является тем форумом, где все миролюбивые народы могут на совместной основе проанализировать существующие в мире серьезные проблемы. Используя прошедшую испытание временем систему участия и представленности, государства-члены собираются в этом великом городе под эгидой этой великой Организации в целях рассмотрения принципов и норм совместного проживания на этой хрупкой планете и принятия решений в этой связи. В прошлом мы были призваны участвовать в дискуссии и находить решения проблем, оказывающих пагубное воздействие на нашу жизнь на этой планете. Среди этих проблем — облегчение бремени нищеты, предотвращение конфликтов и проблемы, связанные со здравоохранением. На этой неделе мы призваны провести дискуссию и оказать содействие цели нахождения решения еще одного вопроса, воздействующего негативным образом на нашу жизнь. Этим вопросом является терроризм.

Терроризм — это зло, оказывающее пагубное воздействие на всех нас, поскольку он угрожает самому образу жизни, который мы высоко ценим. Он бросает вызов созданным нами экономическим и политическим институтам, подрывает принципы взаимодействия между государствами, отвергает надлежащие правовые процедуры и, что хуже всего, отрицает международно принятые нормы урегулирования конфликтов.

Террористы уничтожают жизненно важную социальную и экономическую инфраструктуру в произвольно определенных ими странах. Своей деятельностью террористы лишают ни в чем не повинные жертвы средств к существованию. Самим своим существованием террористы подрывают волю подданных и международно признанные нормы и механизмы политического участия. Независимо от того, проявляется ли их деятельность в стране пребывания или за ее границами, тактика террористов в равной степени предосудительна и требует принятия неотложных и эффективных мер по искоренению этого явления с лица земли.

Организация Объединенных Наций должна сыграть решающую роль в борьбе с международным терроризмом посредством принятия глобальной стратегии, которая должна включать четкие политические, военные, дипломатические, экономические и юридические меры в целях его ликвидации. Поэтому Ангола приветствует принятие резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, которая касается всех аспектов терроризма на основе глобального и целостного подхода. Среди прочего, резолюция призывает государства-члены стать как можно скорее участниками соответствующих международных конвенций и протоколов, касающихся терроризма, включая Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года, и мы настоятельно призываем все государства-члены принять в безотлагательном порядке меры по выполнению положений резолюции.

Ангольский народ на протяжении своей истории подвергается страданиям в результате кровавой бойни, развязанной возглавляемым г-ом Савимби УНИТА, и осуществляемой им безжалостной и кошмарной деятельностью. Эта террористическая организация привела к гибели сотен тысяч людей и нанесла огромный ущерб экономике, а также привела к возникновению тысяч беженцев и недобровольных переселенцев. Своей деятельностью

УНИТА продолжает сеять смерть, подрывать деятельность демократических институтов и развитие страны. По своей сути и целям эти действия содержат все элементы, которыми характеризуется концепция преступления терроризма. В этой связи международное сообщество своевременно выразило свое осуждение и ввела санкции, определенные в резолюциях 864 (1993), 1127 (1997), 1173 (1998), 1202 (1998) и 1295 (2000) Совета Безопасности.

Совсем недавно эти действия УНИТА также подверглись осуждению Советом Безопасности в заявлении для прессы от 16 августа 2001 года и заявлении Председателя от 20 сентября 2001 года.

Ангола активизирует свое сотрудничество и координацию с соседними государствами, в том числе в области борьбы со всеми связанными с терроризмом преступлениями, включая незаконный оборот наркотических средств, незаконную торговлю оружием, отмыванием денег и другими подобными преступлениями. Ангола подписала Конвенцию Организации африканского единства о предотвращении терроризма и борьбе с ним от 14 июля 1999 года. Ангола также является участницей Конвенции о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанной 14 сентября 1963 года; Конвенции о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, которая вступила в силу 14 октября 1971 года; и Конвенции о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанной 23 сентября 1971 года.

Мы выражаем признательность делегации Индии за представление проекта всеобъемлющей конвенции против международного терроризма. Мы также высоко оцениваем проект конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма, представленный Российской Федерацией. Мы поддерживаем предложения, содержащиеся в этих документах, и надеемся, что все члены проявят по отношению к ним конструктивный и продуктивный подход в интересах их скорейшего принятия.

Государства-члены должны обратить особое внимание на террористов, которые скрываются под маской борцов за свободу или религию, самоопределение и суверенитет. Как в понедельник напомнил нам Генеральный секретарь, нормы цивилизованного поведения должны распространяться на всех.

Подводя итог, я хотел бы заявить, что мы, народы Организации Объединенных Наций, должны проявить решимость избавить грядущие поколения от бедствия терроризма; вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций; создать условия, при которых могут соблюдаться справедливость и уважение к обязательствам, вытекающим из международных договоров и других источников международного права; и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе.

Завершая свое выступление, я хотел бы выразить уверенность в том, что моральная сила этой великой Организации возобладает и что она внесет крайне полезный вклад в принятие надлежащих мер, которые позволят нам еще больше объединить свои усилия в борьбе за искоренение терроризма. Это будет наиболее подходящим путем для оказания почестей жертвам трагедии 11 сентября.

Организация работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я хотел бы предоставить слово представителю Секретариата для объявления.

Г-н Перфильев (Директор, Отдел по делам Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета) (*говорит по-английски*): Я хотел бы привлечь внимание делегаций к вербальной ноте, которая была только что распространена в Зале Генеральной Ассамблеи. Как указывается в вербальной ноте, и как было объявлено Председателем Генеральной Ассамблеи сегодня утром, общие прения пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи будут проводиться с 10 по 16 ноября 2001 года, по два заседания в день с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м.

Я хотел бы напомнить делегациям, как Председатель уже указывал сегодня утром на то, что в результате такой организации работы продолжительность общих прений сократится, и настоятельно призвать ораторов ограничить свои выступления 15 минутами. Сотрудничество членов Ассамблеи в этом вопросе обеспечит проведение общих прений согласно предусмотренному расписанию.

В целях обновления предварительного списка ораторов, записавшихся для выступления в общих прениях, — обновляться будет предварительный список номер 3 для общих прений, который был опубликован 29 августа 2001 года, — Секретариат обращается с просьбой к государствам-членам сообщить об уровне своей представленности до 17 ч. 00 м. в понедельник, 8 октября 2001 года. Просьба обратить внимание на указанный в ноте последний номер или номер факса, а именно: 963-3783.

Программа работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В списке ораторов, записавшихся для участия в прениях по пункту 166 повестки дня «Меры по ликвидации международного терроризма», остается более 80 желающих. Для того чтобы завершить прения по этому пункту в пятницу, 5 октября, необходимо провести еще одно дополнительное вечернее заседание завтра, 4 октября, с 18 ч. 30 м. до 21 ч. 00 м.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.